

SCHIRRHAIN

notre village

Bulletin municipal octobre 2016 N° 40



La chorale Sainte Cécile - p.30



Un coiffeur alsacien en Ukraine - p.38



Le grenier aux costumes - p.39



Ecole maternelle : déroulé du chantier p.18

CCAS : Navette communale p.8

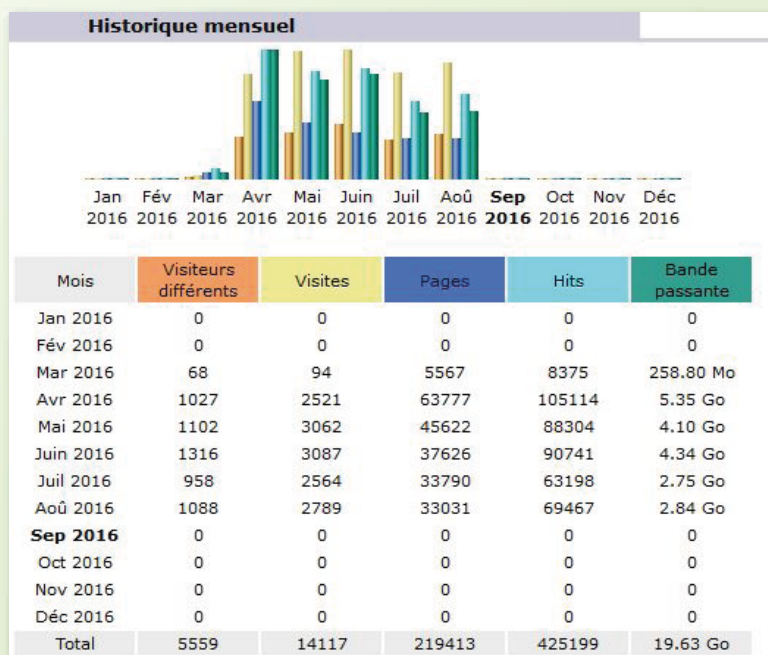
Espace artisanal «La chocolaterie» p.19



Evolution de notre site internet :

www.schirrhein.fr

En ligne depuis fin mars, le site dispose d'un moteur de statistiques qui donne un certain nombre d'informations comme le nombre de visites par jour et par mois, les pages les plus visitées ou encore la durée des connexions.



Nous nous apercevons que les visites du site vont crescendo, pour atteindre une moyenne d'une centaine de connexions par jour. Les pages les plus visitées sont les pages d'accueil, évènements à venir, la Mairie ou encore l'Education. Nous pouvons en conclure que notre visiteur « type » aime se divertir sans pour autant oublier de s'informer sur la vie de la commune et cela en restant connecté entre 30 secondes à 2 minutes.

Un site évolutif :

Prochainement, une rubrique dédiée au C.C.A.S. va être créée afin que vous puissiez connaître son rôle, ses membres ainsi que le détail de ses actions. La présentation et le fonctionnement de la navette communale y seront précisés.

Un projet participatif :

Cet outil est très utile pour mieux cibler les sujets qui vous intéressent et enrichir les rubriques qui retiennent votre attention. N'hésitez pas à nous laisser vos commentaires et idées en utilisant la rubrique « Nous contacter ».

Bien cordialement,
La commission communication
Nathalie Scheidt & Martine Fohr

La vie municipale 5

Délibérations du Conseil Municipal

Association Foncière

CCAS

L'intercommunalité 12

Schirrhein-Schirrhoffen

Communauté de Communes (ComCom)

Les travaux 16

Travaux et divers

Régie municipale

La vie économique 22

Restaurant « Le Rocking CHAIR »

Page sportive 23

La vie associative 24

Rétrospective : ce qui s'est passé ...

La Chorale Sainte Cécile

La vie scolaire et périscolaire 33

Ecole maternelle, activités périscolaires

Ecole élémentaire, activités périscolaires

FCPE

La vie paroissiale 36

1^{ère} Communion

Confirmation

Un Turco enterré à Schirrhein ?

S'Schirraaner Eck Le coin des Schirrheinois 38

Initiatives, réalisations, informations et requêtes communiquées par nos lecteurs...

Divers, parlons-en... 41

Chiens de catégorie

Dégradations, destructions

Ramoneur

Evénements à venir 42

Etat-civil 43

Grands anniversaires

Agenda

REMERCIEMENTS :

Nous remercions toutes les personnes qui par leurs textes, leurs photos, leurs témoignages et par la mise à disposition de documents, ont contribué à la réalisation de ce bulletin municipal. Un grand merci aussi aux artisans, commerçants et entreprises qui par leurs annonces soutiennent financièrement notre publication.



Madame, Monsieur,
Chère Concitoyenne, Cher Concitoyen,

Nous sommes tous bouleversés par les terribles images de l'attentat de Nice et l'assassinat d'un prêtre de 85 ans dans son église. Ces attentats nous rappellent une fois encore la fragilité de notre démocratie face à la détermination d'extrémistes. A chaque fois, un sentiment d'impuissance prédomine, surtout lorsqu'il s'agit d'actes isolés totalement imprévisibles. Une solidarité accrue entre nous tous, la plus grande vigilance et un soutien sans faille à nos forces de l'ordre permettront d'éviter la répétition de ces drames.

Nous affrontons actuellement une période difficile.

Est-il besoin de rappeler le contexte dans lequel se conduit aujourd'hui l'action municipale ? Ce contexte est marqué sur le plan des moyens par la diminution des ressources des collectivités locales, combiné à un accroissement des charges et missions qui leur sont dévolues au fil des années et des réformes.

Les communes subissent non seulement les diminutions des dotations mais aussi une baisse drastique des subventions. C'est ainsi que notre commune s'est vue notifier par la Sous-Préfecture un refus d'aide financière pour trois projets pourtant éligibles. Le motif invoqué étant le « dépôt d'un trop grand nombre de dossiers »... Cette réalité des chiffres nous oblige à la prudence et à une gestion au plus juste de nos budgets. Malgré cela, grâce à la maîtrise des dépenses de fonctionnement nous pouvons cette année, une fois de plus, ne pas augmenter la fiscalité locale.

Notre Communauté des Communes sera finalement intégrée dans la précipitation dans la nouvelle Communauté d'Agglomération de Haguenau qui fonctionnera à partir du 1^{er} Janvier 2017 malgré l'opposition d'un grand nombre de communes et d'élus. Le processus de création d'une nouvelle carte intercommunale, supervisé par le Préfet, valide une dérive moyenâgeuse de la démocratie dans notre pays. La continuité des services devrait être garantie dans les premiers temps sous sa forme actuelle, pour la suite tout est à construire.

Malgré toutes ces difficultés, mon équipe continue de travailler d'arrache-pied pour développer le bien vivre dans notre village et conserver notre identité Schirrheinoise qui nous est si chère. Vous pourrez constater en faisant la lecture de cette nouvelle édition du bulletin municipal que les actions sont nombreuses et variées.

Patrick SCHOTT,
Maire de SCHIRRHEIN

Bulletin municipal de
Schirrhein Tiré à 970 ex.
Directeur de la publication
Patrick SCHOTT, Maire.
Rédaction et diffusion :
Mairie de Schirrhein.
Dépôt légal : Octobre 2016.
Ce bulletin est conçu
et imprimé sur papier
certifié FSC par :

imprimerie
**MODERN
GRAPHIC**
SOUFFLENHEIM

Zone Industrielle
3 rue Louis Armand
67620 Soufflenheim
Tél : 03 88 05 78 45

contact@moderngraphic.fr
www.moderngraphic.fr



Nous ouvrons la voie aux idées neuves

EJL Alsace, agence de Haguenau
5 rue du Ried, CS 80307 – Schweighouse-sur-Moder
67507 Haguenau Cedex
T/ 03 88 72 72 00 – F/ 03 88 72 68 78



*par an sur tous les travaux d'entretien de jardin (dans la limite de 5000€/an et par foyer fiscal)

Tél. : 03 90 55 02 32
www.alsaciennedepaysage.fr ZAC de l'UFFRIED - 67480 - ROESCHWOOG

PreciDenn
Outils et Systèmes de Précision

Votre partenaire spécialiste en Productivité !

PreciDenn Sarl
Etudes, conceptions et commercialisation d'outils coupants pour l'usinage des métaux
Optimisation de postes d'usinage et service de réusinage d'outils coupants
19 Impasse du Puits - 67240 SCHIRNHEIM (F) / Tél. +33 (0)388 635 982 - Fax: +33 (0)388 062 817
Email: info@precidenn.fr - Web: www.precidenn.fr



ROPPEHEIM
34A, rue Principale
03.88.86.41.53

ETS RUFFENACH SA

MOMMENHEIM
5 rue des Chênes
03.88.59.42.86



*Pour la GARANTIE
d'être BIEN SERVI
au MEILLEUR PRIX dans le CHOIX
et le SUIVI de vos MATÉRIELS
ESPACES VERTS et REMORQUES
ROUTIÈRES*

**Retrouvez-nous aussi sur
www.ruffenach.fr**



Avant de faire votre prochain investissement, faites vous conseiller par un professionnel



vie municipale

Les décisions du Conseil Municipal du 22/03/2016 :

Compte administratif 2015 : Le compte administratif de la commune en section de fonctionnement présente un excédent de 246.191,56€ et en section d'investissement un excédent de 337.078,65€ soit un résultat cumulé de clôture de 583.270,21€. Le conseil municipal vote à l'unanimité le compte administratif 2015 et décide d'affecter l'excédent de la section de fonctionnement de l'exercice 2015 au financement de la section d'investissement de 2016. Le résultat financier de l'exercice est en hausse malgré la baisse des dotations de l'Etat grâce à une gestion rigoureuse des dépenses de fonctionnement.

Subventions et fiscalité directe locale 2016 : Le conseil municipal à l'unanimité décide de verser aux diverses associations une subvention cumulée de 5.729,-€ au titre de la participation de la commune pour les investissements et la formation, et une subvention de fonctionnement de 9.000,-€ au CCAS de Schirrhein. Les crédits scolaires et les tarifs communaux sont maintenus pour 2016. Le conseil municipal suit l'avis de la commission finances qui propose le maintien des taux et décide à l'unanimité de ne pas augmenter les taxes locales pour 2016.

Budget primitif 2016 : L'adjointe Isabelle HALTER présente le projet de budget primitif 2016 en équilibre pour les dépenses et les recettes en section de fonctionnement à 1.230.000,-€ et en investissement à 1.120.269,-€. Les recettes de fonctionnement intègrent une baisse de la dotation générale de fonctionnement de l'Etat de 15%. En investissement, le report des excédents 2015, le prélèvement de la section de fonctionnement 2016 ainsi que les diverses subventions et participations permettent de financer les dépenses. Le conseil municipal vote à l'unanimité le budget primitif 2016.

Lotissement les Myrtilles tranche III / IV : Le conseil municipal, considérant les orientations générales du SCOTAN catégorisant la commune de Schirrhein en «village» et prescrivant une «limitation des extensions urbaines à vocation résidentielle, proportionnées aux besoins issus de la croissance démographique du niveau de population atteint», approuve la vente de quatre terrains de construction. Le maire indique que les travaux de voirie définitive, d'éclairage public et d'espaces verts de la 3^{ème} tranche seront exécutés au cours du 2^{ème} semestre 2016.

Travaux : Rue de Marienthal / Sortie nord de l'école élémentaire : Jean-Jacques BRUCKMANN, adjoint, présente le projet d'aménagement en « zone 30 » de la rue de Marienthal, ouverte à la circulation automobile en sens unique avec création d'une piste cyclable et une entrée aménagée depuis la Rue Principale.

Il explique ensuite le projet de création d'une voie de jonction «multimodale» entre la rue Kirchlach et la rue du Foyer, à l'arrière de l'emprise foncière de l'école élémentaire. L'accès principal de l'école se fera par le côté Nord, sur cette nouvelle voie, avec un cheminement depuis le parking de la salle polyvalente. Les deux projets sont validés à l'unanimité par le conseil municipal.

Les décisions du Conseil Municipal du 16/06/2016 :

Délégations du Conseil Municipal au maire

Le maire rend compte des décisions prises depuis la dernière séance du conseil municipal concernant les marchés publics.

Avenant n°1 au marché du lot n°10 «menuiserie intérieure» - Rénovation de l'école maternelle - pour un montant de 750,-€ HT. Le coût total s'élève à 5 285,40€ HT soit 16,5% d'augmentation.

Avenant n°1 au marché du lot n°2 « Désamiantage » - Restructuration d'un hall artisanal - pour un montant de 32.000,-€ HT. Le coût total s'élève à 46.700,-€ HT soit 218% d'augmentation, suite aux risques que présentait la dépose partielle du faux plafond.

Location de biens immobiliers

Le bail du local professionnel, 4 rue de l'église, a été transféré de la SCM de Kinésithérapeute Schmitt-Badina-Ivens à Mme Mélanie Rischmann, avec effet au 1^{er} mai 2016 pour un loyer mensuel hors charges de 580,-€.

Avenant au bail initial de location précaire de terrain au dépôt communal rue du Château, de M. Stéphane KLEIN, avec effet au 1^{er} janvier 2016, portant le loyer à 1.500,-€/an.

Nouvelle location précaire d'une parcelle au lieu-dit «Wiedenmatt», référencée Section 8, n°11, de 17,22 ares avec effet au 1^{er} juillet 2016 à Mme Aurélie Loison de Schirrhein et M. Gérald Miesch de Schirrhoften, chacun locataire pour moitié, pour un loyer forfaitaire annuel de 25,-€.

Schéma départemental de coopération intercommunale

Le schéma de coopération intercommunale du département du Bas-Rhin a été adopté par arrêté préfectoral en date du 30 mars 2016. Il prévoit la fusion et la transformation en communauté d'agglomération, à la date du 1^{er} janvier 2017, des communautés de communes de la Région de Haguenau, de Bischwiller et environs, du Val de Moder et de la Région de Brumath.

La fusion sera prononcée par arrêté préfectoral avant le 31 décembre 2016 et la création de la communauté d'agglomération prendra effet au 1^{er} janvier 2017.

Réaménagement du chemin rural dit « de Drusenheim »

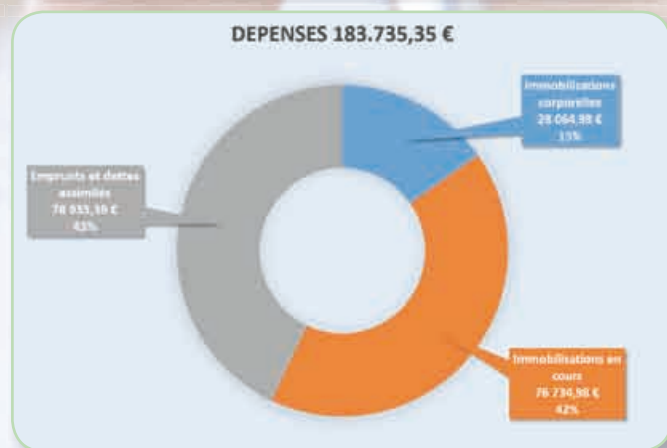
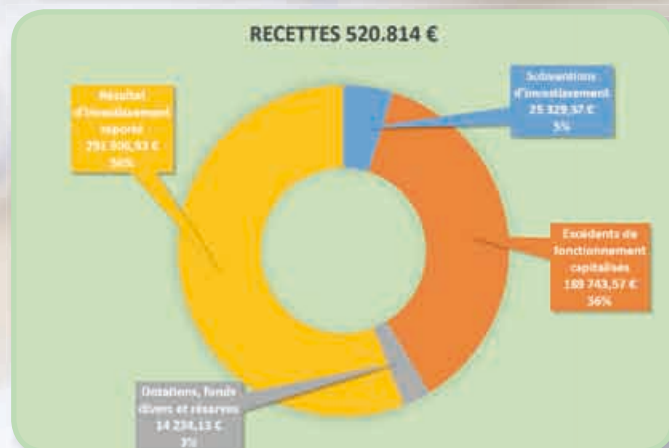
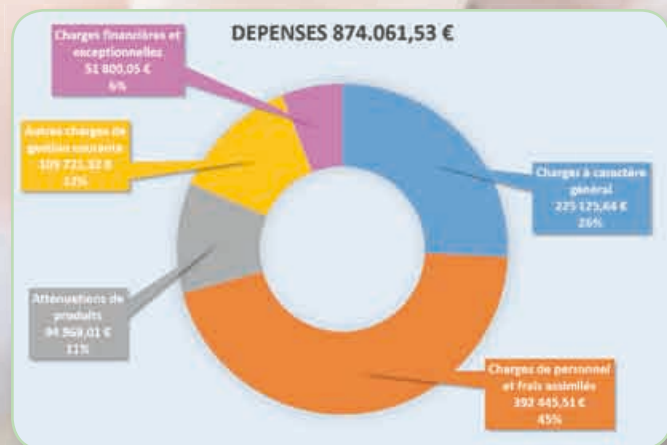
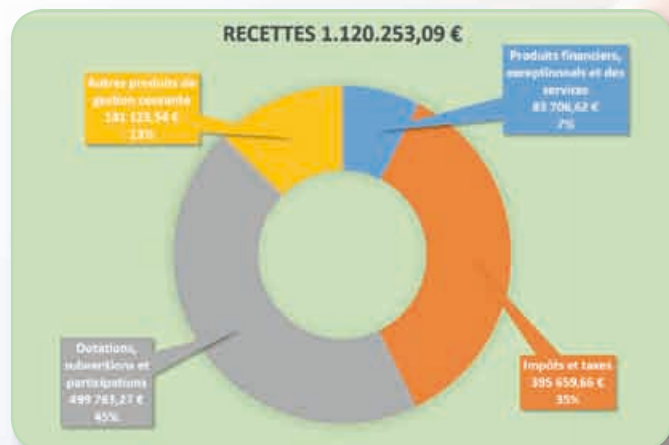
Le projet de réaménagement du chemin rural dit «de Drusenheim», de compétence communale, a été voté à l'unanimité des membres présents. Son montant de 46.598,40 € TTC est susceptible de bénéficier de subventionnements publics à hauteur de 20.000,-€ TTC.

Demande de subvention à la Région – Plan de soutien à l'investissement

La Région «Grand Est» a mis en place un plan de soutien à l'investissement destiné à soutenir les projets des communes de moins de 2500 habitants. L'aide financière pouvant être allouée est plafonnée à 20.000,-€ sur une base H.T. de 100.000,-€. Cette demande de subvention a été votée à l'unanimité des membres présents au titre de soutien au projet de restructuration du hall artisanal «ancienne chocolaterie».

COMPTE ADMINISTRATIF 2015

Le compte administratif rapproche les prévisions ou autorisations de crédit inscrites au budget des réalisations effectives en dépenses et en recettes. Il présente les résultats comptables de l'exercice et affiche les résultats.

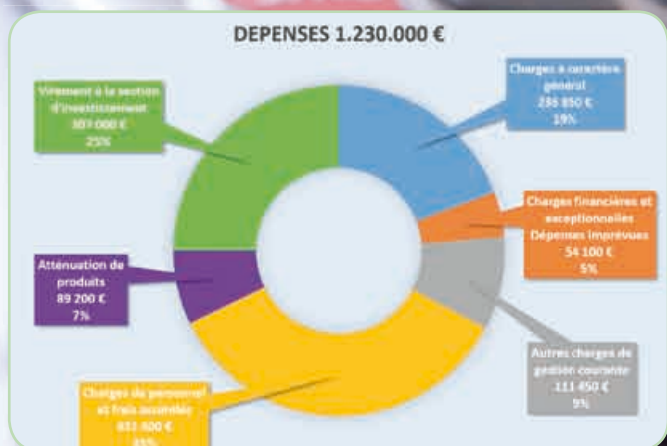
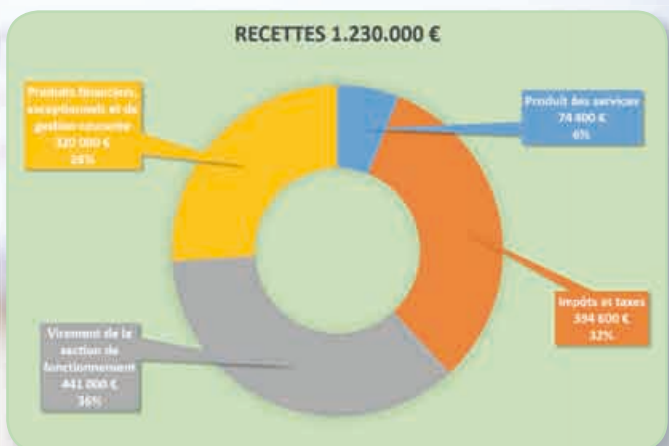


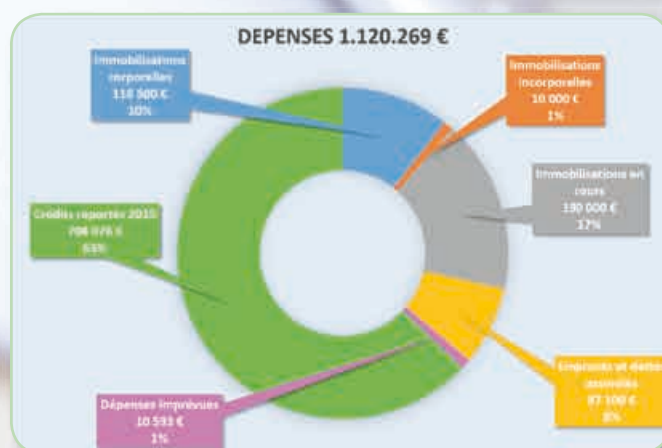
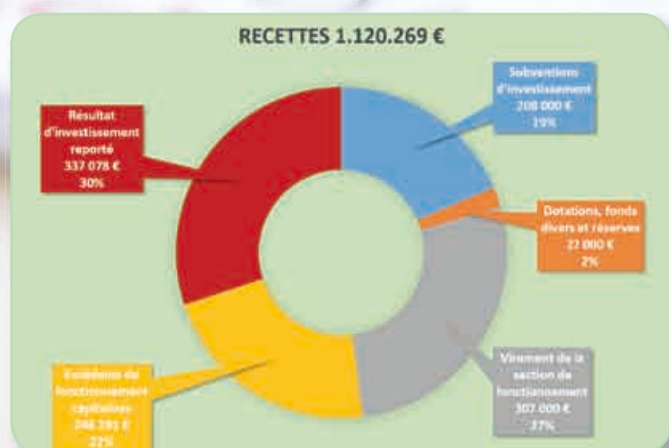
BUDGET PRIMITIF 2016

* Le budget primitif est le document qui prévoit et autorise les recettes et les dépenses de la collectivité pour l'exercice qui s'étend du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année civile. Il est composé de :

- La section de fonctionnement qui retrace toutes les opérations relatives à la gestion courante des services
 - La section d'investissement qui présente les opérations nouvelles ou en cours qui modifient le patrimoine de la collectivité
- Chaque section doit être présentée en équilibre, les recettes égalant les dépenses.

En cours d'année, des rectificatifs peuvent être nécessaires afin d'ajuster les dépenses et les recettes aux réalités de leur exécution.





ASSOCIATION FONCIERE

Circulation – Rappel

La circulation sur les chemins agricoles est strictement limitée aux exploitants, des panneaux indicateurs stipulent ces espaces. Les véhicules automobiles qui empruntent les chemins sont trop nombreux. Les plus indécats d'entre eux oublient qu'il existe une déchetterie à proximité.



Travaux d'entretien des chemins agricoles

Des travaux d'entretien des chemins agricoles se sont déroulés fin juillet pour une durée de quatre jours. L'opération principale consiste en un profilage des chemins agricoles par une niveleuse. Ce travail est essentiel pour éviter que l'eau de pluie ne stagne et que des ornières se forment avec le passage des véhicules. MM. Fuchs, Scherr et Adam se sont associés aux travaux avec leurs tracteurs et leurs bennes.



Fauchage des fossés

Le mois d'août est la période propice pour le fauchage et le broyage des végétaux, principalement le roseau. Cette opération, d'une durée de trois jours, s'est déroulée sur le ban de la commune. Une bonne partie des fossés a ainsi été traitée. L'eau pourra mieux s'écouler, le drainage des champs sera amélioré.



C.C.A.S. Actions Solidaires

La permanence sociale du C.C.A.S. est assurée tous les 1^{ers} mardis du mois de 15h30 à 16h30 ou sur RV avec Isabelle Halter, adjointe en charge des affaires sociales.

Un déjeuner récréatif pour les aînés :

Mercredi 11 mai s'est tenu, à l'initiative du CCAS de la commune, un repas récréatif où toutes les personnes de 65 ans et plus de Schirrhein étaient conviées.

C'est dans une ambiance particulièrement souriante que 80 personnes se sont retrouvées à l'Espace Socio-culturel pour partager ce moment de convivialité autour d'un repas délectable et très apprécié. Le service fût assuré par des élus et des membres du CCAS, sous la houlette de sa vice-présidente Isabelle Halter.



Le président du club local de magie, Christophe Albrecht, assura l'animation avec des tours de magie participatifs, table par table, suivi d'une prestation sur scène particulièrement applaudie.

Cette première édition remporta un franc succès et permit à nos aînés de se retrouver, en plus de la traditionnelle fête des aînés organisée en fin d'année, autour d'une bonne table, dans la joie et la bonne humeur.

Navette communale :

Le Centre Communal d'Action Sociale de la commune de Schirrhein a mis en place, le 1^{er} Juin 2016, un service de navette communale dénommé « D'HARZKNUBE ». Ce service de proximité est ouvert à tous les habitants majeurs du village. Il propose des destinations nécessitées par les besoins de la vie courante. La prise en charge et le retour se font au domicile des usagers. Le planning des transports est géré quotidiennement par un agent de la mairie de Schirrhein mis à disposition du CCAS.



Le service est assuré par une équipe de douze chauffeurs bénévoles qui se sont

spontanément proposés lors de la fête des aînés de novembre 2015.

Le véhicule permettant le transport des usagers est mis à disposition du CCAS de la commune dans le cadre d'un mécénat, par un partenaire privé, le garage Sohm. Lors de la remise des clefs du véhicule le samedi 28 mai, le maire de Schirrhein, Patrick Schott, remercia chaleureusement l'entreprise pour son engagement aux côtés de la commune.

A compter du 1^{er} novembre 2016, le service est ouvert les après-midis. Chaque usager pourra s'inscrire, pour la destination de son choix, dans un rayon de 20 kms (visites en maisons de retraite, rendez-vous dans un hôpital ou une clinique, flâner au centre-ville des communes voisines...). Les réservations seront prises dans l'ordre d'inscription. Les navettes sont payantes au tarif de **1€ l'aller-retour, hormis pour les déplacements sur Schirrhein et Schirrhoffen qui sont gratuits** (faire vos courses auprès des commerces locaux : boulangeries, boucherie, épicerie, aller à la pharmacie, chez le coiffeur, au cimetière, se faire déposer chez un professionnel de la santé,

médecins, kiné, infirmière...). **N'hésitez pas à utiliser le coupon pour votre 1^{er} voyage gratuit vers une destination au choix.**

Les réservations se font au **06.76.68.78.06**, programmes et tickets de transport sont en vente à la mairie de Schirrhein :

Fonctionnement :

Le service fonctionne du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et les après-midis de 14h à 17h.

Chaque matinée, 2 navettes :

8h30 à 10h30 et 9h30 à 11h30 vers les proches commerces et le mardi matin uniquement pour les commerces locaux avec possibilité d'extension sur Bischwiller ou Haguenau.

Les destinations en matinée

(uniquement au départ de Schirrhein-Schirrhoffen) :

- Lundi : Zone Werb Oberhoffen s/Moder Super U Bischwiller
- Mardi : Commerces locaux de Schirrhein-Schirrhoffen, Bischwiller, Haguenau
- Mercredi : Marché de Soufflenheim
- Jeudi : Cora Haguenau – Zone du Taubenhof
- Vendredi : Marché de Haguenau

Libre choix les après-midi

FAIRE UN DON : les avantages

Les contribuables ou les entreprises qui justifient avoir effectué, au cours de l'année d'imposition :

- des versements
- des dons
- des cotisations à des organismes ou œuvres d'intérêt général (actions de mécénat)

bénéficient d'une « déduction fiscale ». Cette réduction d'impôt est égale à 66% des sommes versées.

Le trésorier établit l'attestation



DISTRIBUTION D'EAU

Remède au plan canicule

Suite aux fortes températures de la fin du mois d'août, l'équipe du CCAS aidée par des membres du conseil municipal, a sillonné les rues du village pour l'habituelle distribution d'eau aux personnes inscrites sur le registre nominatif, géré par la mairie de Schirrhein. Au-delà de la distribution d'eau, il s'agit également de rencontrer les personnes les plus fragiles et isolées, qui, de façon unanime, saluent l'action solidaire du CCAS.

LA BANQUE ALIMENTAIRE

Historique

La première banque alimentaire fut créée en 1966 à Phoenix, Arizona (USA) par John Van Hengel auquel revient l'initiative de collecter les surplus alimentaires pour nourrir ceux qui ont faim.

Aujourd'hui, les banques alimentaires existent dans les principaux pays d'Amérique du Nord et d'Europe.

En 1984, face à la montée de la pauvreté, plusieurs associations caritatives se réunissent pour créer, selon le modèle des Food Banks américaines, la première Banque Alimentaire française à Paris. Aujourd'hui, en France, les banques alimentaires, départementales ou régionales, couvrent pratiquement la totalité du territoire.

Sur le même principe, des banques alimentaires se sont développées dans 18 pays d'Europe et regroupées en fédérations nationales.

Ces dernières sont réunies au sein de la Fédération Européenne des banques alimentaires, F.E.B.A.

LA BANQUE ALIMENTAIRE, à quoi sert-elle ?

La Fédération Française de Banque Alimentaire a été créée le 23 septembre 1985, par la volonté d'une cinquantaine de personnes, représentant des associations caritatives de Paris, travailleurs sociaux et volontaires, sensibilisés au problème de la faim.

Le fonctionnement des banques alimentaires repose sur le don et le partage.

L'un des buts de la banque alimentaire est de lutter contre le gaspillage par la collecte gratuite des surplus agricoles, des excédents de production et par des apports du grand public lors des campagnes de collectes dans les grandes surfaces, etc.

Chaque année, le dernier week-end de novembre, une collecte de denrées est organisée par le CCAS à la mairie de Schirrhein.



Banques Alimentaires

L'ESCAL

Une épicerie pas comme les autres

L'ESCAL (ESpace Convivial Alimentaire Local) situé à Bischwiller, a été créé en 1993 à l'initiative du Secours populaire et de la Croix-Rouge, pour offrir aux familles dans le besoin des produits alimentaires et d'hygiène.



Cette épicerie sociale est gérée par le CCAS de Bischwiller et fonctionne comme un vrai magasin, avec l'ambition de répondre aux situations d'urgence et de détresse des personnes nécessiteuses.

Le CCAS de Schirrhein souscrit à la convention d'admission à l'«ESCAL» de Bischwiller depuis de nombreuses années, au profit des personnes démunies de la commune.

En 2014, sept familles ou personnes isolées ont bénéficié du service, soit un total de 61 parts (nombre de personnes x nombre de passages). La participation financière versée par le CCAS de Schirrhein s'élevait à 363,56 € (61 x 5,96 €).

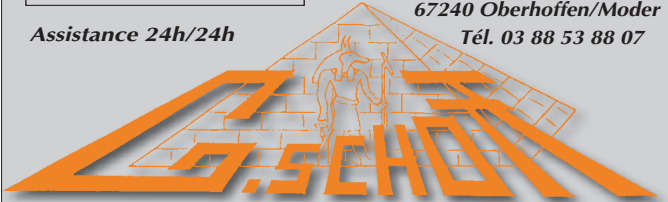
En 2015, elles étaient neuf familles ou personnes isolées à bénéficier de ce service, pour un total de 179 parts et une participation financière de 1.068,63 €.



POMPES FUNEBRES

Chambre funéraire Magasin de vente

Habilitation N°08.67.44 Zone commerciale Werb
67240 Oberhoffen/Moder
Assistance 24h/24h Tél. 03 88 53 88 07



TOUS SERVICES FUNERAIRES ET CONTRATS OBSEQUES

Boulangerie
BRUCKER
Pâtisserie

75, rue Principale
67240 SCHIRRHEIN Tél./Fax 03 88 63 25 57

Sàrl SCHERER

Travaux d'électricité
Chauffage fuel - gaz - solaire - pompes à chaleur - climatisation
Antennes - Interphones - Paraboles
Dépannage - Entretien

50, rue Principale - **67240 SCHIRRHEIN**
Tél. 03 88 63 58 52 - Fax 03 88 63 67 57
elec.chauf.scherer@wanadoo.fr



Electricité MARTIN
À votre service

11A, Rue Kirchloch
67240 SCHIRRHEIN

03/88/63/57/88
06/17/23/37/72

MARTIN Aristide
Neuf-Rénovation-Dépannage-Mise aux normes
martin.aristide@orange.fr



C10

Vins, Spiritueux, Bières, Sodas, Cafés, Services

BECK BOISSONS
HAGUENAU
Tél. : 03 88 73 20 15
www.beck-boissons.fr

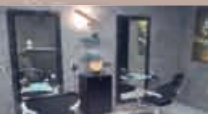
NADI 'Arte
Maitre Coiffeur Mixte
Visagiste Conseil
Espace Hommes, Femmes,
Extension capillaire

Salon climatisé

Mardi - Mercredi :
9h / 12h - 14h / 19h00
Judi :
Nocturne 13h / 20h00
Vendredi :
Non Stop 9h / 19h00
Samedi :
Non Stop 8h / 16h30

1, rue Alexandre Weill
67240 SCHIRRHOFFEN - Tél. 03 88 63 62 18
E-mail : nadi-arte@wanadoo.fr



 **HALTER**

FABRICANT d'OUTILS DE COUPE

MAIL contact@halteroutils.com
FAX 03 88 53 83 02
TEL 03 88 63 01 13
ZA 67240 Schirrhein

 **BOUCHERIE • CHARCUTERIE**
HEISSERER
Boucherie Charcuterie Artisanale
HEISSERER

63 rue Principale - 67240 SCHIRRHEIN
Tél./Fax : 03 88 63 21 87
Mail : boucherie.heisserer@gmail.com
www.boucherie-heisserer.wifeo.com

Entreprise de Plâtrerie
Crépiçage - Isolation int. & ext.

Stébastien
STILTZ

17, rue des Romains
67240 SCHIRRHEIN
Tél. 03.88.63.66.59



DES LAPINS GEANTS POUR DECORER LA COMMUNE

C'est à l'initiative de Frédéric Schandel, agent communal en charge des espaces verts, que ces lapins géants ont vu le jour. Il les a conçus et découpés avant d'être mis en peinture par les enfants de l'école maternelle intercommunale. Ils avaient trouvé leur place au rond-point à l'entrée du village, près de la mairie et dans quelques espaces verts de la commune et annonceront, chaque année, les fêtes de Pâques.



FETE D'ETE DE LA MICRO CRECHE

La direction et le personnel de la micro crèche «Les Waldhäsle» de Schirrhein ont convié les familles à la fête d'été de l'établissement. La partie festive a démarré par un petit spectacle des enfants qui ont chanté des comptines en français et en allemand. Elle s'est poursuivie par un repas convivial dans la salle d'activités transformée pour la circonstance. Ce moment d'échange ludique et participatif entre enfants, parents et personnel, a été salué par l'ensemble des convives et restera sans doute gravé très longtemps dans les esprits des petits pensionnaires de l'établissement.



NETTOYAGE DE PRINTEMPS

Schirrhein – Un acte civique pour un village propre !

Le samedi 19 mars, 41 participants dont 22 enfants étaient présents pour le traditionnel nettoyage de printemps organisé par Bernard Beck, adjoint au maire. Equipés de gants, de sacs poubelle et de gilets fluorescents aux messages divers, les volontaires ont formé plusieurs petits groupes dont chacun s'est vu attribuer un secteur à nettoyer.



Le ban communal, les abords de la forêt et le parcours de santé ont ainsi été débarrassés de détritus en tous genres laissés par des usagers indécents. Grâce à cet acte de civisme, la nature et le village ont retrouvé leur image attrayante pour le plaisir de chacun. A l'issue du ramassage, un repas offert par la municipalité, a réuni tous les bénévoles pour un moment de convivialité.

Chaque enfant est reparti, le sourire aux lèvres, avec un lapin de Pâques en chocolat en guise de remerciement.



intercommunalité SCHIRRHEIN-SCHIRRHOFEN

Salles de sport multi-activités

Les salles de sport sont désormais opérationnelles depuis plus d'un an.

Les associations disposent d'un équipement de qualité et fonctionnel.

Elles ont exprimé leur satisfaction lors de la réunion annuelle du mois de juin, consacrée à la répartition des créneaux d'utilisation des salles.

L'occupation en soirée et le week-end est de l'ordre de 100 %.



Agrandissement du site funéraire



Un columbarium de quatre colonnes comportant au total douze emplacements et six caveaux urnes viennent compléter l'aménagement de la première tranche réalisée en 2013.

Le montant global des travaux s'établit à 18 907,56 € TTC. Une troisième tranche est d'ores et déjà à l'étude, compte tenu de l'accélération de la cession de concessions.



Travaux à l'église

Des travaux d'amélioration de la sonorisation pour un montant de 1 612,80 € TTC ont eu lieu à l'église.

Deux colonnes de 8 hauts parleurs viennent améliorer l'écoute au fond de l'église. Un lecteur CD complété d'un amplificateur mélangeur, permettent au curé de la paroisse de passer des chants en l'absence de la chorale. Le battant de la cloche n°1 (diamètre 1070 mm, 720 kg) présentant des signes avancés d'usure sera également changé avant la fin de l'année, le montant de la commande s'élève à 1 525,20 € TTC.

L'ensemble des travaux est financé par le conseil de fabrique et les communes.



Une nouvelle aire de jeux pour l'école maternelle

Les agrès de l'ancienne aire de jeux en bois âgée d'une quinzaine d'année, ont été déclarés vétustes et non conformes par l'organisme de vérification qui a demandé son démontage.

Les conseils municipaux des deux localités, sur proposition de la commission intercommunale et les conseils avisés des maîtresses, ont décidé d'investir dans une structure plus moderne et plus adaptée, avec des matériaux à la pointe de la technologie. La maîtrise d'ouvrage a été réalisée conjointement par les deux communes. L'adjoint au maire de Schirrhein Jean-Jacques Bruckmann et le maire de Schirrhofen Jean Dillinger ont assuré le suivi du chantier. C'est la société Kompan qui a été retenue pour cette réalisation qui se monte à 40 082,00 € TTC. Dès la rentrée, les enfants se sont appropriés cet espace très joliment aménagé.



BIBLIOTHÈQUE

Un lapin-pompon Pascal

Mercredi 23 mars, la bibliothèque intercommunale de Schirrhein-Schirrhoffen a accueilli 26 enfants pour le bricolage de Pâques.

Pâques est la fête de la renaissance de la nature et de la résurrection pour les chrétiens. A cette occasion, la tradition des œufs décorés est encore très présente en Alsace. Dans certaines familles, on prépare aussi l'arbre de Pâques avec des branches ornées de chatons duveteux et d'œufs vidés et peints.

Les enfants ont enroulé, avec application, de la laine pour obtenir le lapin-pompon, une suspension qui pouvait être accrochée au-dessus de la table de fête, le jour de Pâques.

Auparavant, les enfants sages auront trouvé des cadeaux et du chocolat dans les nids du lapin de Pâques réalisés à la bibliothèque.



Bricolage fête des mères



Mercredi 18 mai, la bibliothèque intercommunale de Schirrhein-Schirrhoffen a accueilli 16 enfants pour une séance de bricolage spécial fête des mamans.

Les enfants ont découpé et collé avec application pendant deux bonnes heures.

Avec l'aide des animatrices, ils ont mis toute leur âme à préparer le cadeau pour le grand jour. La réalisation finale est restée secrète mais elle comportait un cœur en motif central.

Le trésor du pharaon

Mercredi 29 juin l'équipe d'animation de la bibliothèque intercommunale de Schirrhein-Schirrhoffen a invité les enfants à une chasse au trésor pour terminer l'année en beauté.

Trois animatrices costumées en reines de l'Égypte ancienne ont proposé aux 22 enfants des activités autour de la thématique de l'Égypte.

Les jeunes auditeurs ont écouté les histoires de « Noun l'hippopotame bleu des bords du Nil » et celle du petit singe malin qui a pu échapper au méchant crocodile du Nil.

Un questionnaire a permis aux enfants de gagner un indice pour retrouver le trésor du pharaon et trouver sans difficulté les animaux sous l'apparence desquels les dieux égyptiens se cachaient : le chacal, le vautour, le crocodile, le chat, le faucon... Le premier indice remis au groupe par le scribe était : le sarcophage. Après plusieurs jeux collectifs et autres énigmes, le trésor a été retrouvé et contenait des... friandises en forme de crocodiles du Nil !

Tout le monde a été récompensé et un goûter a conclu la chasse au trésor.



intercommunalité ComCom

Salles multi-activités

Vidéosurveillance



La vidéo surveillance couvrant l'extérieur des salles de sport, abords et parking compris, est désormais fonctionnelle. Un équipement informatique vient enregistrer 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, les images prises tout autour du bâtiment. Toutes les séquences sont exploitables à tout moment, uniquement par des personnes autorisées et déclarées en préfecture.



Nouvelle communauté d'agglomération

La communauté des communes de Bischwiller et environs cessera d'exister au premier janvier 2017. Le nouvel ensemble sera constitué de trente-six communes et nommé « communauté d'agglomération de Haguenau » comportant 96 885 habitants. Les deux votes défavorables émis par les communes de Schirrhein, Schirrhoffen, Kaltenhouse et Rohrwiler n'auront pas suffi pour que notre communauté des communes reste dans sa configuration actuelle.

Il est fort regrettable que l'avis défavorable de notre conseil communautaire n'ait été ni pris en compte, ni défendu par notre président Raymond Gress lors de son intervention en commission départementale de la coopération intercommunale du mois de Mars 2016. Ce sont finalement les communes d'Oberhoffen-sur-Moder et Bischwiller, les plus peuplées, qui auront fait pencher la balance.

La communauté d'agglomération aura son siège à Haguenau. Elle exercera pour commencer toutes les compétences actuellement exercées par la communauté des communes de Bischwiller et environs.

Les compétences obligatoires sont le développement économique et le tourisme, l'aménagement de l'espace et l'habitat, la politique de la ville et les déchets ménagers.

Plusieurs ateliers thématiques fonctionnent depuis le mois de juillet. Ils ont pour objectif de faire l'état des lieux de toutes les compétences actuellement exercées sur les différents territoires.

Avant la fin de l'année, le nouveau dispositif sera présenté en séance plénière à l'ensemble des maires des trente-six communes. Le dernier bulletin INTERCOM donnera des informations à l'ensemble des habitants de la communauté des communes.

Aujourd'hui



Au 1^{er} janvier 2017





Planning de création du PLUi :

FEVRIER 2010

Lancement par délibération du conseil communautaire de l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi), en remplacement du POS (Plan d'Occupation des Sols).

Le PLUi est le document d'urbanisme qui, à l'échelle de la Communauté de Communes, établit le projet global d'urbanisme et d'aménagement et fixe en conséquence les règles générales d'utilisation du sol sur le territoire.

25 AVRIL 2016

Le PLUi a été arrêté par délibération du conseil communautaire.

29 AOÛT 2016

Remise à l'enquête publique.

Cette ultime étape de consultation du public est formalisée notamment par la présence d'un commissaire enquêteur dans toutes les communes qui émet un avis sur le dossier à la fin de l'enquête publique.

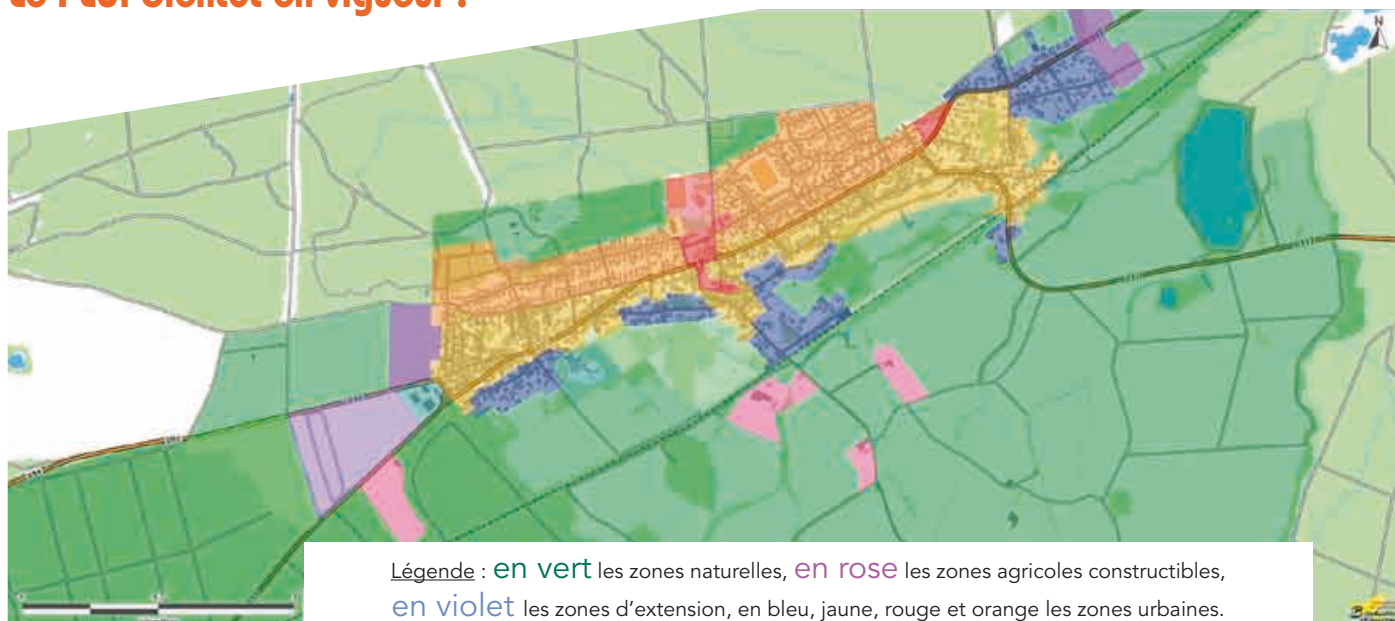
Les élus devront alors se prononcer sur les suites à réserver aux demandes formulées tant par les particuliers à l'occasion de l'enquête publique que par les personnes publiques associées qui ont été consultées avant l'ouverture de l'enquête (Région Alsace, Département, services de l'Etat, Chambre d'Agriculture...).

1^{ER} TRIMESTRE 2017

Approbation du dossier par la future Communauté d'Agglomération.

Il est toutefois à noter que depuis l'arrêt du document le 25 avril 2016, les autorisations d'urbanisme (permis de construire, déclaration préalable...) doivent être conformes au POS et au PLUi arrêté.

Le PLUi bientôt en vigueur :



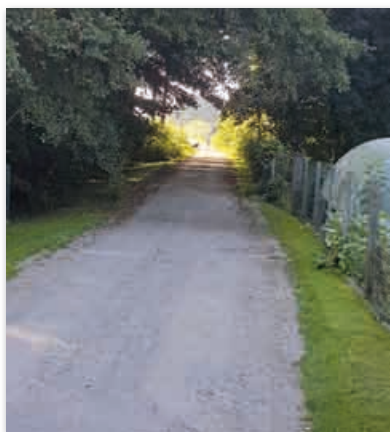
Entretien des chemins communaux

L'entretien des accotements des chemins et voies communales nécessite régulièrement un entretien curatif. Cette année, trois jours y ont été consacrés. Ces travaux ont nécessité l'intervention d'une entreprise extérieure.



Remise en état du Boschweg

La partie basse du Boschweg, difficilement praticable depuis plusieurs années, a été remblayée et nivelée cet été. C'est l'entreprise VBT Bruder de Schirrhein qui a pris en charge gracieusement la partie chargement et livraison du remblai sur le site.



Gravillonnage sur la rue Principale

Les services du département ont procédé à un gravillonnage partiel sur la rue principale depuis le rond-point jusqu'à l'entrée de Schirrhoffen. Même si cette opération a présenté un certain nombre de gênes pour les riverains et les utilisateurs de la voie, elle était nécessaire pour réparer les nombreuses mosaïques dans l'enrobé. Compte tenu de la restriction des budgets de l'Etat alloués aux départements, c'est cette technique qui est utilisée pour conserver le réseau routier dans un état acceptable.



Chemin Creux

La fragilité du réseau électrique dans une partie du Chemin Creux, ainsi que le raccordement de plusieurs nouvelles maisons, a nécessité des travaux de renforcement.

Un chantier de plusieurs jours fut nécessaire à la réalisation d'une tranchée permettant l'enfouissement des fourreaux pour les câbles depuis le poste de transformation jusqu'aux points de raccordement.

Réseau d'eau potable

Des travaux de renforcement du réseau d'eau potable et de remplacement des branchements chez les particuliers débuteront en octobre sur la rue principale, depuis le croisement avec la rue de Marienthal jusqu'au rond-point à l'entrée du village.

Les anciennes conduites en fonte de diamètre 60 et 80 mm seront remplacées par des conduites de diamètre 150 mm en fonte ductile. Une circulation alternée sera mise en place pour toute la durée des travaux.

La maîtrise d'ouvrage est assurée par le SDEA, l'enveloppe des travaux s'élève à 67.200,-€ TTC.



Rue de Marienthal

Fin août ont débuté des travaux rue de Marienthal. Il s'agit d'un aménagement global :

Assainissement,
130.000,-€ HT :

L'opération consiste au renforcement des deux tronçons rue de Marienthal et d'un tronçon débouchant sur la rue principale pour permettre au réseau de recueillir le surplus d'eau et d'éviter ainsi les débordements lors de fortes pluies.



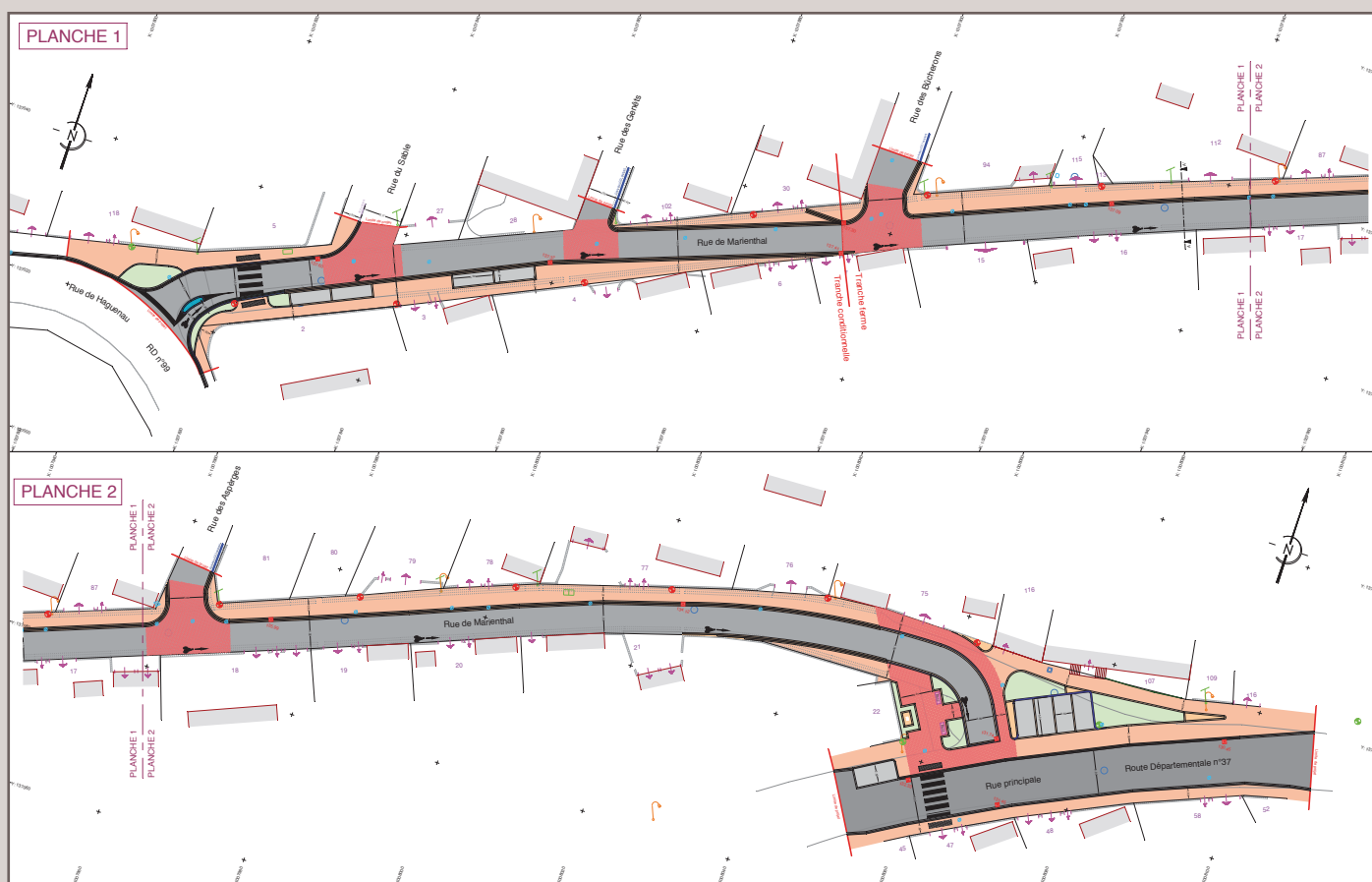
Voirie,
170.000,-€ HT :

La rue de Marienthal sera une zone 30 à sens unique, en raison de son étroitesse. Cette classification permet la cohabitation entre voitures, cyclistes et piétons. Le stationnement sera autorisé et réglementé du côté droit. Un rétrécissement de la chaussée réduira la vitesse à l'entrée de la rue.

Réseaux secs et éclairage public,
104.000,-€ HT :

Le réseau téléphonique sera enfoui dans la chaussée. L'éclairage public sera constitué sur toute la longueur de nouveaux luminaires à basse consommation de type LED.

La maîtrise d'ouvrage est assurée par la communauté des communes ; les réseaux secs et l'éclairage public, de compétence communale, reviennent à Schirrhein.



Plan d'aménagement de la rue de Marienthal



École maternelle : déroulé du chantier

Les travaux de rénovation extérieure du bâtiment, de création de nouveaux sanitaires et de nouveaux espaces à l'étage sont désormais terminés. La phase la plus impressionnante aura été le montage de la passerelle extérieure reliant 2 salles servant de sortie de secours et permettant d'augmenter la capacité des effectifs à l'étage.



Les communes de Schirrhein et de Schirrhoffen disposent désormais d'une école quasiment neuve permettant un épanouissement optimal des enfants et des enseignants dans des espaces évolutifs, conviviaux et sécurisés.

La mise en place du projet aura nécessité de nombreuses réunions préparatoires et pas moins d'une quinzaine de réunions de chantiers.



Espace artisanal « La chocolaterie »



Le bâtiment de la chocolaterie, propriété de la commune, converti en un espace artisanal comportant quatre ateliers, est actuellement en voie d'achèvement.

Les entreprises locataires pourront, après l'aménagement intérieur, prendre possession des lieux. Il restera néanmoins des travaux extérieurs à réaliser au printemps 2017.



Le désamiantage du bâtiment aura été l'opération la plus délicate et la plus coûteuse. Les locaux sont désormais exempts de tout produit à risque.

Cette opération permet à la commune de valoriser son patrimoine « bâtiment », et aux entreprises artisanales locales de rester pour certaines et pour d'autres de s'installer à Schirrhein pour développer ainsi leur activité économique.





Voie Multimodale



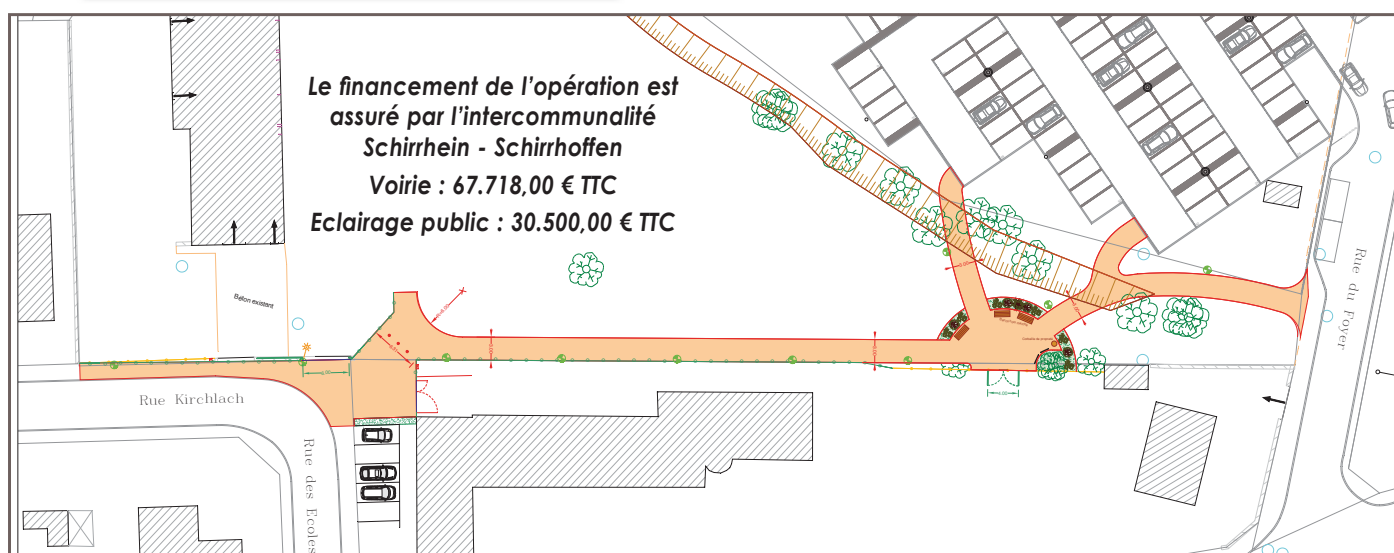
Une nouvelle entrée sécurisée pour l'école élémentaire

Réclamés depuis de nombreuses années par les comités de parents successifs, ces travaux répondent à deux objectifs : sécuriser l'accès à l'école et scinder le parcours automobile du parcours piéton.

Une voie multimodale, praticable à pied, en vélo et avec les poussettes, reliera la rue Kirchlach à la rue du Foyer, à l'arrière de l'école élémentaire. Les premiers travaux consistaient à broyer la végétation existante et à dégager la zone. La clôture d'enceinte à l'arrière de l'école sera entièrement refaite avec la mise en place d'une nouvelle porte d'accès. Un parvis sera aménagé à l'entrée de l'école.

L'entrée pour se rendre à la bibliothèque sera déplacée. La clôture et le portail devant la chocolaterie seront également remplacés. Des bornes escamotables pour limiter l'accès à l'espace festif seront mises en place. Enfin un éclairage de luminaires à basse consommation sera installé. La durée prévue des travaux est de cinq semaines.

La maîtrise d'ouvrage est assurée par la commune de Schirrhein. La maîtrise d'œuvre étant confiée par conventionnement aux services techniques de la communauté des communes de Bischwiller et environs.





Lotissement les Myrtilles

- Tranche III

Les travaux de voirie définitive et d'éclairage public sont en cours d'achèvement. La quasi-totalité des terrains sont attribués et plusieurs familles y sont installées depuis plus d'un an. L'éclairage public sera constitué de lampes à technologie LED, moins consommatrice en énergie électrique. Les lampes resteront allumées avec un abaissement de puissance pendant les heures les moins circulées.

- Tranche IV

Les consultations pour les marchés sont clôturées depuis le début du mois de Septembre. La commune dispose dorénavant de tous les éléments pour attribuer les marchés. Les travaux de viabilisation de cette dernière tranche du lotissement les Myrtilles débuteront avant la fin de l'année ; dès lors les terrains pourront être mis en vente.

RAPPEL

Attribution des terrains :

L'attribution des terrains se fait selon les orientations générales de l'organisation de l'espace du schéma de cohérence territoriale de l'Alsace du Nord catégorisant la commune de Schirrhein en «village» et prescrivant une «*limitation des extensions urbaines à vocation résidentielle, proportionnée aux besoins issus de la croissance démographique du niveau de population atteint*».



Régie municipale

POSE DE PAVÉS SALLE MULTI-ACTIVITÉS

Les techniciens municipaux ont aménagé, en régie propre, l'espace situé entre la partie arrière de la nouvelle salle de sport et le terrain synthétique. 140 m² de pavés ont été posés par l'équipe de quatre ouvriers de la commune. Le but de ces travaux était de faciliter l'accès aux WC publics extérieurs depuis le parvis arrière de la salle et de créer une liaison à partir de la sortie des vestiaires dédiés au football jusqu'au terrain synthétique. Terrassement, remblai, compactage, pose de bordurettes et pavés, ont été menés de main de maître. L'accès pavé aux vestiaires permet également au personnel de nettoyage d'avoir moins de saleté et de terre dans les locaux encore tout neufs.



PEINTURE ESC

L'espace socioculturel rénové en 2008-2009 nécessite un entretien régulier. Ce bâtiment communal est fortement fréquenté tout au long de l'année autant le week-end qu'en semaine.

Afin de garder son éclat et son accueil d'origine, une partie des façades a été remise en peinture par le service technique.

Don du sang

PROCHAINES COLLECTES :



- Mercredi 26 octobre 2016
Salle des fêtes Schirrhoffen
- Mercredi 28 décembre 2016
ESC Schirrhein
- Mercredi 22 février 2017
Salle des fêtes Schirrhoffen
- Mercredi 28 juin 2017
Salle des fêtes Schirrhoffen
- Mercredi 30 août 2017
ESC Schirrhein
- Mercredi 25 octobre 2017
Salle des fêtes Schirrhoffen
- Mercredi 27 décembre 2017
ESC Schirrhein



NOUVEAUX HORAIRES A COMPTER DU 3/10/2016

Fermé le lundi

Mardi à vendredi 9h-12h

Samedi 8h30-10h

Un nouveau restaurant

à Schirrhein :

« **Le Rocking CHAIR** »

(Anciennement A l'Arbre Vert)

**Mélanie vous accueille
dans son restaurant à l'ambiance cosy.**

On peut y déguster une cuisine simple et traditionnelle faite à base de produits frais et locaux. Le menu pourra être revu pour les personnes allergiques au gluten ou les végétariens par exemple.

Le Rocking CHAIR vous propose le **midi un plat du jour** tandis qu'en soirée, vous pouvez déguster des **plats à la carte ainsi que des pizzas qui sont servis jusqu'à 22 heures.**

Une soirée musicale est organisée une fois par mois. N'hésitez pas à consulter leur page Facebook pour rester informé des soirées à venir.

Le restaurant peut également organiser des **repas de famille**, (baptême, communion, mariage....) ainsi que les **repas de fin d'année, notamment pour les comités d'entreprises.**



Patrick SCHOTT, maire et toute l'équipe
lors de l'inauguration du Rocking-CHAIR

Ouverture :

Tous les jours de 11h45 à 14h00
(sauf mardi et samedi)

Le jeudi de 18h30 à 21h30

Du vendredi au dimanche de 18h30 à 22h00



page sportive

Les exploits de sportifs dans nos associations



SECTION TENNIS DE TABLE CERCLE SAINT NICOLAS

AGR / FSCF (Avant-Garde du Rhin / Fédération Sportive et Culturelle de France)

- Isabelle Kresser : championne de France FSCF en Vétérans Dames
- Poussines : championnes du Bas-Rhin et d'Alsace
- Poussins : champions du secteur et vice-champions du Bas-Rhin

TOP 12 de l'AGR (Championnat du genre « Coupe des meilleurs » en plus)

- Minimes : Arnaud Schott, 1^{er}
- Poussins : Josué Weiss, 3^e

LATT

- Équipe 1, Nationale 3 : 3^e
- Équipe 3, Départementale 2 : 2^e



FOOTBALL-CLUB ETOILE (Palmarès de la dernière saison)

EN INDIVIDUEL :

- Jérôme VOLLMAR : diplôme BE 1

EN EQUIPE :

- Equipe 1 : montée en division d'honneur (cf photo)
- Equipe 4 : montée en 2^e division pyramide B
- Equipe des vétérans : champion de groupe
- Equipe 1 des U 13 : montée en A (titre)
- Equipe 1 des U 11 : montée en Promotion



FOOTBALL-CLUB ETOILE - Equipe 1 : montée en division d'honneur



SECTION BASKET CERCLE SAINT NICOLAS

Palmarès saison 2015/2016

- Seniors féminines 2 - Promotion d'Excellence
- 1^{ère} Poule A et vice-championne du Bas-Rhin



Félicitations
à toutes et tous !



Rétrospective



Mars

- Journée Baeckeoffe du Cercle Saint Nicolas
- Bourse aux vêtements et jouets de la FCPE



Avril

- Un premier tournoi de belote



- La caravane du « Parcours de la vie »



- Interclubs jeunes Ligue Alsace de tennis de table



Mai

- 2^{ème} ronde de l'espoir



- Les conscrits, année 1998-2016
avec les pré-conscrits
+ Bal du Nochmessti



- 1^{er} concert Les voix du C(h)œur

- Spectacle Corps en K'danse



- Matinée Fitness



Juin

- Spectacle « Drôles de contes, drôles de fables »

Rétrospective

...Juin



• Marche populaire



• Fête de la musique

• Initiation au football pour les écoliers

• Initiation au basket pour les enfants de maternelle



• Feu de la Saint Jean égyptienne



• Porte ouverte Reg' Arts



• Collecte de sang





Juillet

- Fête des bûcherons



- Collecte de cartons FCPE



- Opération tri et récupération fournitures scolaires
D'K'ouvre le monde

- CLSH





Esprit d'artiste
Coiffeur

Horaires d'ouverture
Mardi 8h30 - 12h00
13h30 - 19h00
Mercredi 8h30 - 12h00
13h30 - 20h00
Jeudi 13h30 - 19h00
Vendredi 8h30 - 12h00
13h30 - 19h00
Samedi 8h00 - 16h00

18 rue des Hêtres 67240 Schirrhein
Tél.: 03 88 63 11 36



BRUDER
PEINTURE

anciennement Peinture Stemmer

Peinture
intérieure-extérieure
Revêtements murs et sols
Papiers peints
Isolation
intérieure-extérieure

171 rue Principale 67240 SCHIRRHEIN
03 88 63 14 39
peinture.bruder@orange.fr

BRASSERIE - RESTAURANT



à l'Etoile

100, rue principale 67240 SCHIRRHEIN
TEL / FAX: 03 88 53 97 04
LUNDI : JOUR DE FERMETURE
MARDI AU VENDREDI MIDI : PLAT DU JOUR
DIMANCHE MIDI : CARTE
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE SOIRS :
CARTE, TARTES FLAMBEES ET PIZZAS
BANQUETS SUR DEMANDE
www.restaurantaetoile.com
contact@restaurantaetoile.com



Bernard BRUCKER

MONUMENTS FUNÉRAIRES
ESCALIERS GRANITS

ZA Graukopf Heidfeld • Rte de Haguenau • 67240 SCHIRRHEIN
Tél. 03 88 63 61 90 • Fax 03 88 63 22 51

YG - WEBMASTER
Conception, Développement et Gestion de sites web

GRANDIZ Yannick
YG - WEBMASTER
128, rue principale
67240 - SCHIRRHEIN
03 88 06 45 31 / 06 78 76 13 30
ygrandiz@free.fr
<http://www.yg-webmaster.fr>



VBT BRUDER

URGENCES ASSURÉES



- Découpes et enlèvements de citernes à foudre
- Vidanges de fosses
- Vidanges bacs dégraisseurs
- Débouchages de conduites
- Vente de bois de chauffage

Tél. 03 88 63 70 71
V.B.T. BRUDER
28, rue des Hêtres - 67240 SCHIRRHEIN



Ets RINCKENBERGER

SANITAIRE - CHAUFFAGE
SALLE DE BAINS CLÉ EN MAINS

4 rue des Ecoles - **67240 SCHIRRHEIN**
Tél./Fax : 03 88 53 87 61
E-mail : ets.rinckenberger@orange.fr

Proxi

2 rue principale
67240 SCHIRRHEIN
03.88.63.64.96

HORAIRES
Du Lundi au Samedi
8H - 12H30
15H - 19H
Fermé le Mercredi après-midi

Le dimanche
9H - 12H



...Juillet

- CLSH



- Open Air + Tournoi inter-familles



Août

- Marché aux puces du Club Canin



Septembre

- Randonnée gourmande

Gros plan sur...

LA CHORALE SAINTÉ CÉCILE DE SCHIRRHAIN-SCHIRRHOFEN PRÉPARE SON 120^{ÈME} ANNIVERSAIRE



La chorale est en ébullition car en 2017, elle va fêter ses 120 ans d'existence. En effet, elle a vu le jour en 1897 grâce à Jean-Baptiste Düffner, alors vicaire à Schirrhein de 1897 à 1899. Elle est la plus ancienne association de nos deux villages.

Son histoire (source « à la lisière de la forêt » J. Grimm, curé)

Comme vous vous en doutez, l'historique de la Chorale au cours de ces 120 ans d'existence n'a pas été simple et elle a connu des hauts et des bas, des périodes d'allégresse et des périodes de flottement.

Après le départ de Jean-Baptiste Düffner, elle traversa une période de relâchement et ce n'est qu'avec l'arrivée du maître d'école Léon Siegel, en 1910, qu'elle connut un nouvel essor. L'activité s'interrompt à nouveau pendant la première guerre mondiale, car la plupart des hommes furent mobilisés. Dès la fin de la guerre, elle reprit ses activités et ajouta une autre activité à son répertoire avec le théâtre alsacien.

En 1932 eut lieu la bénédiction de la bannière Sainte-Cécile. Jean-Baptiste Düffner, membre fondateur de la chorale, devenu curé entretemps, présida l'office et bénit la bannière confectionnée par les sœurs carmélites de Marienthal. Elle est accrochée au mur du local de répétition au 1er étage de la mairie.

C'est au cours de l'entre-deux-guerres que la chorale connut sa période de gloire,

grâce au directeur d'école Charles Rudloff. En 1933, elle participa au concours de chant de Herrlisheim et termina 1^{ère} avec une note de 39,10 sur 40. En 1934 et 1935, elle participa au concours international de chant et obtint à chaque fois un prix d'excellence.

Après une activité ralentie pendant la deuxième guerre mondiale, un nouveau départ permit la création de la chorale mixte. Mais ce n'est qu'à partir de 1960 que les femmes purent rester à la chorale, une fois mariées.

En 1967, avec l'arrivée d'Erwin Schitter et la création des petits chanteurs, l'activité et le rayonnement augmenta significativement. C'était le temps des fêtes paroissiales («bazar») du 15 août et de la fête d'été que chaque association organisait d'année en année avec la participation et l'animation croisées des



Chorale, 90ans

autres associations locales. C'est cet esprit d'entente et de partage qui forge «l'esprit de clocher» et transmet ces mêmes valeurs à la jeunesse de nos deux villages. Puis les directeurs se succédèrent : Jean Bossenmeyer (1976-1978), André Metzler (1978-1987) et Pierre Dorffer (1987-2012).

C'est l'occasion de les remercier et de leur rendre hommage pour leur engagement et leur dévouement qui ont permis de perpétuer le chant liturgique dans notre paroisse.

Chorale,
2016

Chorale, 100 ans

Sa mission

Depuis sa création, la mission reste inéluctablement la même : être au service de la Paroisse et des paroissiens lors des fêtes religieuses ainsi que des fêtes profanes. Elle embellit les offices tout au long de l'année ; elle partage les jours de joie et de peines des familles et, de ce fait, profite de la sympathie inamovible de la population de nos deux villages. Au sein de la communauté de paroisses « Argile et Sève », grâce à la disponibilité et au dévouement de notre organiste

Marie-louise Metzler, du directeur Jean-Pierre Buchel (également directeur de la chorale de Soufflenheim) et de tous les choristes, la chorale poursuivra sa mission avec engagement et passion.

Les projets

En 2016 la chorale participera au concert de Noël organisé conjointement par **la Musique Harmonie et Les voix du C(h)œur qui est programmé pour le dimanche 11 décembre à 17 Heures à l'église Saint Nicolas.**

Pour l'année du 120^{ème} anniversaire en 2017, il y aura tout d'abord une veillée dédiée à La Sainte Trinité, **le dimanche 05 mars en l'église de Schirrhein**, avec la chorale de Soufflenheim et quelques chorales du secteur (env. 80-100 choristes). La même veillée aura lieu à Soufflenheim une semaine avant à l'occasion des 130 ans de la Chorale Sainte Cécile de Soufflenheim. Nous tenons à remercier dès à présent notre directeur Jean-Pierre Buchel qui anime et dirige les répétitions. D'autre part, la réunion cantonale des chorales liturgiques aura lieu à l'église de Schirrhein le dimanche de la fête patronale en décembre 2017 (date à préciser).

La chorale accueille toute personne intéressée par le chant choral. Les répétitions ont lieu tous les vendredis à 17h30 dans la salle du 1^{er} étage de la mairie.



Marlyse, organiste, 2016



sautter
Notre passion du goût

Jus de fruits
Jus de légumes
Cidres
Cadeaux
Paniers garnis

MAGASIN DE VENTE
13 route de Strasbourg - 67770 SESSENHEIM
Tél. 03 88 86 97 01
www.sautter-pomor.fr



3, rue de la Gare
(près de l'église)
67240 OBERHOFFEN
SUR MODER
Tél. 03 88 53 82 80
Transmissions florales

Fleurs
SCHAEFFER
Décorations



COMPETENCE
BEAUTE NATURE

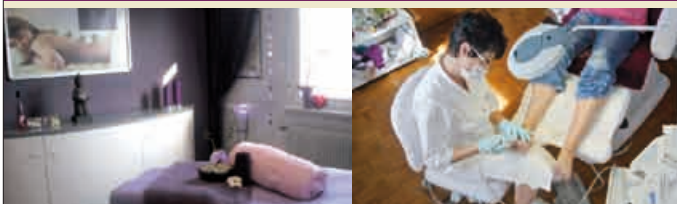
La bienfaisance
de vos pieds !
Wohltuender
Genuss für Ihre
Füße!

Tous les jours,
nos pieds sont mis à rude épreuve.
Il est important de leur accorder une bonne attention.

Mes principales actions sont entre autres, l'hydratation de votre peau,
l'élimination des cellules mortes, la tonification et le rafraîchissement
des pieds fatigués, la suppression des durillons et callosités et la
stimulation de vos pieds...

Mon Institut est une source de bien être, de beauté et de confort.
Venez me voir et comparez... Je ne suis pas différente sans raison !

Soins uniquement sur RDV



Heike CHYZY
Esthéticienne
Dermato-Kosmetikerin

1a rue de Sessenheim
67240 Schirrhoffen
Tél. : +33 (0)3 88 07 86 80
contact@competence-beaute-nature.eu

+ de 10 ans d'expérience

CONCERT-MUSIQUE-DANSE



BISTROT
DU CERF

03 68 03 26 29

67 240 SCHIRRHEIN
www.facebook/bistrot du cerf
Les jeudis dansants du cerf.
(Tous les jeudis avec un orchestre différent)
BANQUETS – FETE DE CLASSE – FUNERAILLES
A votre disposition
Tous nos programmes sur facebook.

AGRÉE BOSCH CAR SERVICE



AUTOMOBILES
SCHIRM GARAGE

SCHIRRHEIN
LA BELLE HISTOIRE...

Depuis plus de 49 ans,
le garage SCHIRM s'occupe
de l'entretien et de la réparation des
véhicules toutes marques : carrosserie,
peinture, électronique et mécanique
sont au cœur de leur savoir-faire.

1967
2016

+ DE 900
VÉHICULES
VENDUS EN 2015

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE
NEUF MOINS CHER
Le spécialiste en
importation depuis
20 ans

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40%

EN STOCK :
+ de 150
véhicules
NEUFS et
OCCASIONS



RETROUVEZ-NOUS SUR :
www.autosohm67.fr



DEPUIS 3 GÉNÉRATIONS À VOTRE SERVICE

vie scolaire et périscolaire

Ecole maternelle

Kermesse

Samedi 4 juin, l'école maternelle de Schirrhein- Schirrhoffen était en fête. Le fil conducteur du spectacle était les contes. Les 7 nains et Blanche Neige, tout comme les cailloux blancs étaient au rendez-vous dans un décor de forêt imaginaire. Plusieurs comptines en alsacien ont été interprétées par le groupe d'alsacien conduit par l'Atsem Mireille. Elles ont ravi le public en grande partie encore dialectophone. Le spectacle s'est terminé par un chant collectif pour compter jusqu'à 7.

Les enseignantes, secondées par les ATSEM, n'ont pas ménagé leurs efforts pour présenter un spectacle de qualité. Tout le public a chaleureusement applaudi la prestation des enfants malgré une météo capricieuse.



Accueil du matin

Les parents ayant des difficultés pour déposer leur(s) enfant(s) à l'école à 8h15 ont la possibilité de bénéficier du service «accueil du matin».

Cet accueil est ouvert aux enfants de la petite section école maternelle jusqu'aux enfants du CM2 de l'école élémentaire.

Il débute à 7h30 tous les jours d'école dans une salle à l'étage de l'école maternelle.

Contrairement aux activités périscolaires, la formule «dépannage» fonctionne pour ce service.

L'accueil doit néanmoins être soumis à une inscription.



Activités périscolaires en maternelle :

Bilan année scolaire 2015-2016

Cet atelier mis en place par la commune dès la rentrée de septembre 2015 affiche complet. Les animations sont dispensées par une ATSEM qui accueille 14 enfants tous les après-midis d'école de 15h15 à 16h45. Dès l'ouverture du service, un arbitrage par un comité de pilotage aura été nécessaire pour valider les inscriptions.



Équipe pédagogique 2016-2017

Cette année, l'école maternelle accueille 90 élèves répartis dans 3 classes.

Classe de Mme IANNETTA Tania : 14 petits et 17 moyens

Classe de Mme ROUSSEAU Michèle : 16 petits et 16 moyens

Classe de Mme SCHITTER Cindy : 27 grands

Il n'y a toujours pas eu d'ouverture de classe, toutefois, une enseignante ZIL (qui effectue des remplacements) a été affectée à l'école. Mme THOMAS Maryline apporte donc son aide aux enseignantes lorsqu'elle est disponible.

Sur la photo, de gauche à droite : LORENTZ Annick (ATSEM), HEITZ Mireille (ATSEM), IANNETTA Tania (enseignante), KUNTZNER Félicienne (ATSEM), ROUSSEAU Michèle (enseignante), SCHITTER Cindy (directrice), THOMAS Maryline (enseignante ZIL).



vie scolaire et périscolaire

Ecole élémentaire



Equipe pédagogique 2016-2017

Au 1^{er} plan (de gauche à droite) :
Estelle FRENZ,
Laurence HAMMER,
Mélanie KIMMEL,
Patrice DORIATH.

A l'arrière (de gauche à droite) :
Rachel THIL,
Sandra LIBS,
Laetitia ROCH.

Notre école compte cette année 145 élèves répartis en 6 classes :

CP de Mme Frenz : 26 élèves

CE1 de M. Doriath : 24 élèves

CE1/CM1 de Mme Hammer : 16 élèves (5+11)

CE2 de Mmes Libs et Kimmel (1j) : 27 élèves

CM1 de Mmes Roch et Kimmel (1j) : 26 élèves

CM2 de Mmes Thil et Kimmel (1j) : 26 élèves

Activités péri-éducatives en élémentaire :

La fréquentation des activités péri-éducatives est toujours aussi forte. Chaque semaine, pas loin de 160 enfants suivent les ateliers en place. La variété des activités proposée permet aux enfants d'accéder à des thèmes jusqu'alors inexplorés. L'équipe d'animation s'attachera, pour cette nouvelle année scolaire, à faire preuve de créativité pour conserver l'attrait et la qualité du service.

Equipe d'animation :

Patrice Doriath, Rachel Thil, Laura Schott,
Aurélié Fricker, Rachel Paggin.

Activités en images...



Périscolaire

Spectacle Cirque et Hip-Hop

Les enfants qui fréquentent les ateliers cirque et hip-hop au périscolaire de Schirrhein, ont présenté un spectacle de fin d'année, destiné aux parents.

Dans un décor aux tentures colorées avec de vraies coulisses et des gradins bien remplis, les spectateurs ont vu se succéder des numéros de clowns, de jonglage ou de bolas entrecoupés de démonstrations de hip-hop.

Lors de cette présentation, certains enfants ont fait preuve de grandes qualités de coordination et d'équilibre. Le trio pratiquant le monocycle et celui des assiettes chinoises a impressionné le public. Le duo sur rollers a allié charme et agilité.

Ce spectacle a prouvé que l'on peut réaliser de belles choses en peu de temps quand les enfants sont motivés et les animateurs dévoués et compétents.



RAPPEL :

Les activités péri-éducatives ne sont pas obligatoires.

Mises en place par les communes, même si certaines d'entre elles se pratiquent dans les écoles, elles ne sont pas gérées par l'Education Nationale.

UNE NOUVELLE ANIMATRICE :

Anaïs Rehri a fini son contrat de deux ans en juillet 2016. Le travail réalisée par Anaïs est très honorable puisqu'elle a été à l'origine des activités péri-éducatives et de la création du service. A l'issue d'un recrutement confié à la mission locale de Haguenau - Bischwiller, c'est finalement Laura Schott qui a été retenue pour prendre la relève. Le travail d'animatrice en milieu scolaire ne se limite pas à la dispense d'activités aux enfants, puisqu'elle consiste principalement à l'organisation et la gestion du service.



Laura Schott

notre village

vie scolaire et périscolaire



Mise en situation concrète de pots de fleurs réalisés par les enfants avec l'équipe péri-éducative



Représentation publique des activités de cirque apprises lors des séances péri-éducatives



FCPE

Les actions des membres de l'association des parents d'élèves, la FCPE, sont multiples et variées, vente de chocolat à Pâques et à Noël, bourses aux vêtements et bennes à papiers. Pour l'année scolaire 2015/2016, une structure éducative et un TBI ont ainsi pu être financés en plus des entrées de la piscine pour les enfants de l'école élémentaire.



Structures éducatives



TBI

Bennes à papier

Vendredi 8 et samedi 9 juillet, l'association des parents d'élèves FCPE, présidée par Valérie Wolff, a organisé une collecte de vieux papiers. Les membres du comité étaient présentes pour un remplissage ordonné. Elles étaient heureuses du bon résultat de cette collecte estivale.



Agenda :

Prochaine bourse aux vêtements et jouets le
6 novembre 2016

vie paroissiale

Première communion

Le jeudi 5 mai, jour de l'Ascension, 17 enfants de Schirrhein-Schirrhoffen ont célébré leur première communion.

Après deux années de préparation, incluant le premier pardon et une journée de retraite à Marienthal, les jeunes communiant, accompagnés des mamans catéchistes, ont magnifiquement animé la célébration par leurs lectures et leurs chants.

Les communiantes en habits de fête



Le vitrail de la distribution des pains

Un vitrail, réalisé par leurs soins, et représentant la distribution des pains par Jésus, a été assemblé pièce par pièce au cours de l'office qui était embelli par les deux chorales de la communauté de paroisses.

Confirmation de 18 jeunes

Le 15 mai, dimanche de Pentecôte, la communauté de paroisses « Argile et Sève » de Soufflenheim-Schirrhein-Schirrhoffen était en fête : 18 jeunes, en effet, ont reçu le sacrement de la confirmation, en l'église Saint-Nicolas de Schirrhein, en présence d'une très nombreuse assistance.

Cette cérémonie a été l'aboutissement d'un cheminement spirituel long de deux années, sous la houlette des catéchistes Sandrine Kim et Marc Eschenlauer.

L'office était présidé par le chanoine Bernard Xibaut entouré du curé François Steiner et de Marc Eschenlauer, futur diacre. Moment particulièrement solennel : à l'appel de son nom, chaque confirmand a répondu « Me voici » puis s'est avancé jusqu'à l'autel, où l'envoyé de l'archevêque a procédé à l'imposition des mains et à l'onction avec le Saint Chrême.

La messe était embellie par les chants des chorales Sainte-Cécile de Schirrhein-Schirrhoffen et de Soufflenheim, ainsi que par les chantres et les instrumentistes de la chorale « Chantons la Vie », l'ensemble sous la direction de Jean-Pierre Buchel. L'accompagnement au grand orgue était aux mains expertes de Marlyse Metzler.



Filles et garçons portaient une écharpe blanche

In memoriam

Décès de l'abbé Georges Strasser

Le 31 août, 5 jours avant son 78^e anniversaire, est décédé l'abbé Georges Strasser, originaire d'Oberroedern. Ordonné prêtre en 1966, il est d'abord vicaire à Seltz. C'est en 1971 qu'il est affecté, avec Joseph Boehler et Pierre Roth, à l'Unité Pastorale Nouvelle de Schirrhein-Schirrhoffen-Oberhoffen, qui préfigure les communautés de paroisses. Cette expérimentation ne durera qu'une



année. Durant son court séjour dans les cités forestières l'abbé Georges Strasser a montré un vif intérêt pour la vie associative. Il a même exercé la présidence du Cercle St Nicolas pour une année.

Par la suite il sera successivement curé de Keffenach et Memmelschoffen et, simultanément aumonier militaire de la base aérienne de Drachenbronn ; curé à Uberach et Bitschhoffen, enfin prêtre coopérateur du doyenné de Soultz-sous-Forêts.



Page d'histoire

Guerre de 1870

Un turco enterré à Schirrhein ?

La Direction des Archives, du Patrimoine et de la Mémoire du Bas-Rhin a lancé une vaste opération de recensement des tombes, monuments et vestiges de la guerre de 1870. Une telle tombe aurait accueilli la dépouille d'un tirailleur algérien sur l'ancien cimetière de Schirrhein.

L'acte de décès n° 28

Deux indices de première importance appuient cette hypothèse. Tout d'abord, le registre des décès de la commune de Schirrhein, enregistrement N° 28 de l'année 1870, qui fait mention du décès d'un Turco, en ces termes :

Acte de décès de Hamet Cas-Os, tirailleur algérien, âgé d'environ vingt-cinq ans, décédé à Schirrhein le Deux Septembre mil huit cent soixante-dix, à onze heure du matin... numéro matricule 3592 du 1er Régiment de Tirailleurs algériens, militaire blessé transporté de l'ambulance de Bischwiller à celle de Schirrhein, le quinze août dernier par suite d'une blessure grave reçue dans la nuque à la bataille de Froeschwiller, Bas-Rhin ().*

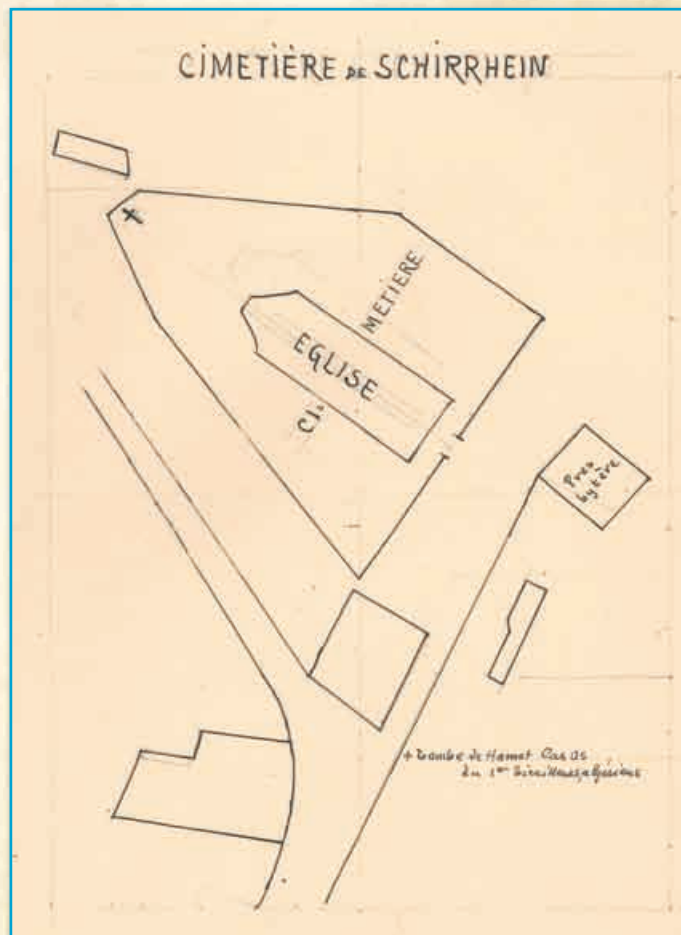
Ce libellé montre qu'à Bischwiller, mais aussi à Schirrhein, étaient implantées des ambulances, terme qui désignait les postes de secours et les hôpitaux de campagne. On peut donc supposer que ce soldat, décédé sur le territoire de la commune de Schirrhein, y a aussi trouvé sa dernière demeure.

Un plan manuscrit

Cette supposition est confirmée par un plan manuscrit, extrait d'une série de plans transmis par le Souvenir Français aux Archives Départementales du Bas-Rhin, et qui marque l'emplacement d'une tombe d'un Turco sur l'ancien cimetière de Schirrhein. Ce plan, non daté, mais antérieur à 1933, a été réalisé par Louis Eichinger, fondateur, en 1907, et délégué du Souvenir Français de Haguenau. (ADBR/cote 40Fi1).

Cet ancien cimetière, qui ceinturait l'église, a été supprimé en 1979.

La base de données 1870 recense plus de 400 tombes, monuments ou vestiges dans le Bas-Rhin, quelques-uns dans le Haut-Rhin, le Palatinat et le Bade-Wurtemberg. Jean-Marie Weiss, chargé de la cartographie du patrimoine 1870 et cheville ouvrière de toute l'opération, estime que le résultat devrait être publié sur le site internet des Archives départementales en septembre 2017.



* Cette bataille s'est déroulée le 6 août 1870. On l'appelle aussi bataille de Woerth et bataille de Reichshoffen. Elle est surtout connue pour les charges héroïques mais suicidaires, des cuirassiers. Le 1er régiment de Tirailleurs algériens y était engagé dans une triple charge à la baïonnette.

Appel à la mémoire collective

Toute personne ayant souvenir d'une telle tombe à Schirrhein est priée de contacter, soit la mairie au **03 88 63 22 59**, soit André Wilhelm au **03 88 63 50 64**.



Un coiffeur alsacien en Ukraine



*« La beauté sauvera
le monde »...*

Cette phrase de Dostoïevski illustre l'essence même du thème retenu pour un séminaire en Ukraine, auquel a participé un coiffeur de Schirrhein, Arsène Harter.

Ce séminaire a été organisé par Olga Sergueeva, traductrice de belles-lettres, qui soutient des relations amicales avec la communauté alsacienne depuis plus de 10 ans.

Cette manifestation s'est déroulée à Kharkiv (ville de 1,5 millions d'habitants située dans l'est du pays), les 25, 26 et 27 avril.



Arsène Harter a été sélectionné pour ses qualités de relooking et pour présenter des tendances modernes de coiffure et de coloration pour les femmes. La première journée a permis de récupérer « un peu » du voyage et de rencontrer les modèles sélectionnés, afin de préparer la séance du lendemain. Le deuxième jour a été l'occasion de faire le show, au profit d'une cinquantaine de professionnels de la coiffure, qui se sont révélés attentifs et enthousiastes !

Le succès fut au rendez-vous.

Le dernier jour fut consacré à la visite de la ville et la présentation des principales femmes d'affaires de Kharkiv.



Vaincre le film alimentaire

Le film alimentaire se révèle très utile pour la conservation des aliments au réfrigérateur. Mais il est aussi une source d'agacement quand il s'agit de le dérouler.

Qui ne s'est jamais battu avec son rouleau de film alimentaire ? Qui n'a jamais pesté après cette invention, certes pratique, mais ô combien impossible à dérouler sans que ce dernier ne se déchire, ne se colle à lui-même, bref, n'en fasse qu'à sa tête ?

Le film alimentaire n'est pas le meilleur allié en cuisine, c'est un combat à chaque utilisation. Et pourtant, il existe une astuce toute simple pour que ce dernier se laisse dompter et ne cause plus aucun désagrément.

Il suffit de conserver le rouleau de film alimentaire dans le réfrigérateur. Il se déroule alors avec facilité. La bataille est gagnée.





LE GRENIER AUX MILLE COSTUMES

Depuis 20 ans, le grenier de la mairie de Schirrhein renferme un véritable trésor de costumes destinés aux spectacles et aux scènes de théâtre.

Des centaines de vestes, chemises, pantalons, jupes ou robes y sont stockés.

Ces effets sont destinés, avant tout, aux besoins de la troupe des deux Haches de Schirrhein Schirrhoffen. Ils font aussi le bonheur de troupes amies de Haguenau, Bischwiller, Drusenheim ou Baerenthal...

Préhistoire, époque romaine, Moyen-âge, 19^{ème} siècle... Chaque période de l'histoire a ses spécificités et sa série de vêtements. Des couvre-chefs de toutes les couleurs et de toutes les formes sont soigneusement rangés et répertoriés.



Une multitude d'accessoires sont remisés dans cette véritable caverne vestimentaire : cela va du casque romain au masque animalier en passant par des valises anciennes.

A plusieurs reprises, des costumières de films sont venues se servir dans le stock schirrheinois.

Des tenues militaires datant de la seconde guerre mondiale ornent plusieurs portants. Elles avaient été acquises dans les années 80 par les scènes de la vie brumathoise. Elles font le bonheur des organisateurs de reconstitutions historiques.

Annie Steinbach règne en maîtresse dans cet univers. Elle a passé

des heures à coudre, rafistoler, ajuster les costumes pour les adapter aux tailles des actrices et acteurs.



Plusieurs exemplaires de costumes ont été portés récemment dans le Jura, pour les besoins d'une présentation du musée du bagage.

L'été passé, de Schweighouse-sur-Moder à Haguenau en passant par Neubourg, le public a pu faire une plongée dans l'histoire grâce aux costumes du grenier aux mille costumes !

Poésie de saison...

L'AUTOMNE

Mes bons amis je vous le dis,
Terminé le temps des floraisons.
L'automne est sorti de son lit,
Et falloir s'en faire une raison.

Il va naître dans nos forêts
Ces belles couleurs de feux
Et y faire surgir il paraît
Mille champignons délicieux.

Préparez-vous à parcourir
Sous-bois, chemins et allées
Pour y ramasser ou cueillir
Ce que nature nous a donné.

Et nous procurer c'est certain
Belles ballades et promenades,
Douce soirées ou bons matins
Et nos cœurs battre la chamade.

Marc Génin



Gâteau aux pommes et aux noix

Ingrédients :

- 500 g de pommes à cuire
- 100 g de cerneaux de noix
- 100 g de farine
- 3 œufs
- 100 g de sucre en poudre
- 100 g de beurre fondu
- 1 cuillère à café rase de levure chimique
- 1 cuillère à café rase de cannelle



Préparation :

- 1 - Mixer les noix. Faire fondre le beurre et le laisser refroidir.
Casser les œufs dans un saladier et les battre avec le sucre jusqu'à ce que le mélange blanchisse.
- 2 - Ajouter le beurre fondu, les noix broyées, la farine, la levure et la cannelle.
- 3 - Éplucher et épépiner les pommes, les couper en fines lamelles et les incorporer dans l'appareil (ne pas s'inquiéter s'il y a plus de pommes que de pâte, ça s'arrange pendant la cuisson).
- 4 - Mettre au four préchauffé à 180° et laisser cuire 45 min (vérifier la cuisson à l'aide d'un couteau).



Bon appétit !!!



Sécurité environnement, civisme

DÉGRADATIONS MESSTI >>

La scène de désolation sur le parvis du repaire des conscrits, ainsi que l'effraction et le saccage du local mis à disposition par la commune auront terni l'édition 2016 du messti.



<< MOBILIER URBAIN

La destruction, la dégradation ou la détérioration d'un bien appartenant à autrui sont punies de deux ans d'emprisonnement et de 30.000,-€ d'amende, sauf s'il n'en est résulté qu'un dommage léger. Le fait de tracer des inscriptions, des signes ou des dessins, sans autorisation préalable sur les façades, les véhicules, les voies publiques ou le mobilier urbain est puni de **3.750€ d'amende et d'une peine de travail d'intérêt général** lorsqu'il n'en est résulté qu'un dommage léger.



LES CHIENS DE CATEGORIE



Certaines races de chien sont dites « de catégories » et considérées comme dangereuses : pitbulls, mastiffs (dits boerbulls), Tosa, Rottweiler, Staffordshire terrier ou American Staffordshire terrier. **La possession de ces animaux est donc soumise à une réglementation spécifique :**

- Sur la voie publique ou dans les lieux publics, le chien doit en permanence être muselé et tenu en laisse par une personne majeure. Celle-ci doit pouvoir présenter à tout moment la carte d'identification de l'animal.

- Pour être propriétaire d'un chien de catégorie, il faut être majeur, non placé sous tutelle, jamais condamné(e) pour crime ou violence et inscrit(e) au bulletin n°2, et ne jamais s'être fait retirer la garde d'un chien parce qu'il représentait un danger.
- Le propriétaire d'un chien de catégorie 1 (chiens issus de croisements, pas de race) doit en outre posséder un permis de détention et faire stériliser son chien. Ces animaux sont interdits d'accès dans les transports en commun, les lieux publics et les locaux ouverts au public.

En cas de non-respect de cette réglementation, les contrevenants s'exposent à une amende pouvant aller jusqu'à 15 000 € et encourir une peine de six mois de prison.

Responsable de votre chien

Un propriétaire est responsable de son animal devant la loi. Il doit donc s'assurer que celui-ci ne cause pas de désagréments ou de dégâts. Il faut ainsi systématiquement ramasser les déjections canines. Un chien ne doit

pas vagabonder, il doit toujours être sous le contrôle de la personne qui le promène. Un chien errant sera confié à la SPA et les frais seront à la charge du propriétaire.



D'autre part, il est nécessaire de garder l'animal en laisse à tout moment. En effet, même un chien bien dressé peut désobéir aux ordres, s'échapper et attaquer des coureurs, des cyclistes, des enfants.

Pour que tout le monde, humains et compagnons à quatre pattes, puissent profiter de notre village, montrez-vous responsables de votre chien.



PASSAGE DU RAMONEUR

Sonntag Alfred vous propose des services de qualité à des prix avantageux - Ramonage de conduits de fumée, de cheminées à bois, d'inserts, de poêles à granulés - Rechemisage et tubage de conduits.

25 rue de Rohrwiler, 67240 BISCHWILLER - Tél : 03 88 63 11 15

Lundi > Vendredi : 08h00 - 19h00

AGENDA

ZOOM SUR CES ÉVÉNEMENTS :

- **Dimanche 27 novembre** : fête des aînés à l'espace socioculturel de Schirrhein.
- **Dimanche 11 décembre** : la chorale Ste Cécile, les voix du C(h)œur et la musique Harmonie de Schirrhein-Schirrhoffen donneront un concert commun « pour le temps de Noël » en l'église Saint Nicolas à Schirrhein.
- **Samedis 10 et 17 décembre** : la troupe des deux haches de Schirrhein-Schirrhoffen donnera plusieurs représentations d'un spectacle intitulé « PASTORALE DE NOEL- MYSTERES ET CONTES DE MARIENTHAL » dans la basilique de Marienthal et dans les jardins attenants.
- **Vendredi 30 décembre** : 6^{ème} édition du ROCK'N SCHIRRHEIN , au profit de l'association « Les semeurs d'étoiles ».
- **Vendredi 13 janvier 2017** : cérémonie des vœux du maire et d'accueil des nouveaux arrivants à l'espace socio-culturel de Schirrhein.
- **Samedi 25 et dimanche 26 février 2017** : projection à l'Espace socio-culturel de Schirrhein, du nouveau film d'Aimé Zimmer « Hand in Hand, main dans la main ».

Ce film est une évocation de la vie passée à Schirrhein et Schirrhoffen.

Les différentes séquences qui composent le film ont comme thématiques les écoles de filles et de garçons dans les années 60, la vie religieuse, le latin, la Fête-Dieu, la dévotion et les cœurs vaillants et âmes vaillantes qui sont restés dans la mémoire collective. La vie sportive et associative sera vue à travers le Cercle St Nicolas et ses différentes sections : gymnastique- basket, théâtre, le Football Club Etoile et le Cercle de généalogie.

Deux grands sportifs alsaciens ont accepté de témoigner dans ce film : Arsène Wenger l'entraîneur emblématique d'Arsenal et Jérôme Christ 58 fois international de basket.

Les dons des spectateurs recueillis lors des deux séances seront versés à « aISacEP ».

C'est un réseau de santé ville-hôpital dont le but est d'optimiser la prise en compte des patients atteints de sclérose en plaques sur le plan médical, paramédical, social et psychologique au plus proche de leur lieu de résidence.



photo d'archive



carnet de famille

Heureux
anniversaire !

80 ans



19.03.1936
MOCKERS Joseph



24.04.1936
SCHIMMER Fernand



02.07.1936
BRUCKER Marie-Anne



02.08.1936
MARTIN Bernard



03.08.1936
SCHOTT Jean



19.08.1936
BRUCKER Gérard



13.09.1936
SCHOTT René

Merci de nous avoir
chaleureusement reçus,

Bernard Beck, 1^{er} Adjoint

85 ans



17.04.1931
BECHT Ernestine



15.05.1931
MARZOLF Jeanne



02.07.1931
SCHOTT Marie-Louise



04 et 13.07.1931
DANNENMULLER Emma & Joseph



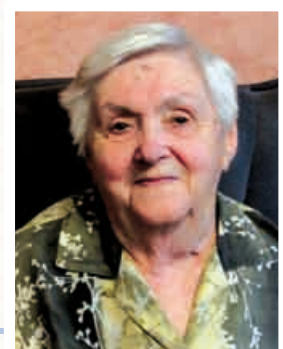
08.08.1931
SCHOTT Joseph



25.08.1931
HALTER Louise

20.02.1931
SCHITTER Angélique

90 ans



25.06.1926
BRUCKER Marthe

fêtes et animations à Schirrhein



OCTOBRE 2016

22-23/10/16	Exposition Artistique	Reg'Arts	ESC
26/10/16	Collecte de sang	Donneurs de sang bénévoles	Salle des Fêtes Schirrhoffen
26/10/16	Bricolage Halloween	Bibliothèque	Bibliothèque
30/10/16	Marche populaire de jour	Marche Club Schirrhein-Schirrhoffen	Salle Multi-activités

NOVEMBRE 2016

06/11/16	Bourse aux vêtements & jouets	FCPE	ESC
06/11/16	Personnes méritantes	Municipalités Schirrhein-Schirrhoffen	Salle des Fêtes Schirrhoffen
06/11/16	Loto Bingo	Cercle section Tennis de Table	Salle Multi-activités
11/11/16	Cérémonie du 11 Novembre	Municipalités	Monument aux morts
13/11/16	Cochonailles	Tennis Club	Salle des Fêtes Schirrhoffen
19-20/11/16	Marché de Noël	Comité des fêtes de Schirrhoffen	Salle des Fêtes Schirrhoffen
20/11/16	Marché aux puces	Comité des fêtes de Schirrhoffen	Salle des Fêtes Schirrhoffen
27/11/16	Fête des Aînés	Municipalité	ESC

DECEMBRE 2016

03-04/12/16	Vente de sapins	D.K'ouvre le monde	Salle des Fêtes Schirrhoffen
04/12/16	Concours de Bûcherons	Cercle section Bûcheronnage	Place des Fêtes - Schirrhein
07-14/12/16	Bricolage de Noël	Bibliothèque	Bibliothèque
10-11/12/16	Vente de sapins	D.K'ouvre le monde	Salle des Fêtes Schirrhoffen
11/12/16	Concert de Noël	Chorales & Musique Harmonie	Eglise
21/12/16	Conte de Noël	Bibliothèque	Bibliothèque
28/12/16	Collecte de sang	Donneurs de sang bénévoles	ESC
30/12/16	Rock'owe	Rock'n Schirrhein	ESC
31/12/16	St Sylvestre	FC Etoile	Salle Multi-activités

JANVIER 2017

07-08/01/2017	Tournoi intersociétés	Tennis de table	Salle Multi-activités
13/01/17	Cérémonie des vœux du maire	Municipalité	ESC
14/01/17	Marché / Broyage de sapin	D.K'ouvre le monde	Terrain de basket Schirrhein
21-22/01/2017	Repas moules frites	Cercle de Généalogie	ESC

FEVRIER 2017

22/02/17	Carnaval	Bibliothèque	ESC
22/02/17	Collecte de sang	Donneurs de sang bénévoles	Salle des Fêtes Schirrhoffen
25-26/02/17	Projection film Aimé Zimmer	Aimé Zimmer	ESC

SCHIRRHEIN
notre village